Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 101

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 101 Bern, Montag 2. Mai 1955 — 73. Jahrgang — 73me année — Berne, lundi 2 mai 1955 **No 101**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 cl. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 155578-155633.

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (3 Publikationen).

Aufhebung eines Geschäftseröffnungsverbotes.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Afrique équatoriale française; Modification des tarifs de la taxe sur le chiffre d'affaires, d'entrée et de sortie.

Gesandtschaften und Konsulate. - Légations et consulats.

Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Mantel zu 2½%-Obligation der St. Gallischen Creditanstalt Nr. 60114, von Fr. 2000.—, gekündigt per 11. September 1955;

2. 3%-Obligation Nr. 16294 der Schweiz. Spar- & Kreditbank St. Gallen, Filiale Brig, von Fr. 1200.—, per 5. August 1961, mit Coupons per 31. Dezember 1953 bis Verfall, lautend auf die Gemeinde Saas-Balen;

3. Inhabersparheft Nr. 55073 der Leih- & Sparkasse vom Linthgebiet, Filiale Rapperswil; Wert per 31. Dezember 1954: Fr. 4183.55;

4. Versicherungsbrief Nr. 81, Pfandprotokoll Eichberg Band III, im Betrage von Fr. 200.—, datiert vom 10. März 1865, lastend auf Parz. Nr. 271 der Firma Fruchtexport A.G., St. Margrethen, bestehend in einem Stück Reben samt etwas Ackerboden am obern Kapf, Eichberg;

5. Versicherungsbrief Nr. 268, Pfandprotokoll Eichberg Band II, im Betrage von Fr. 296.96, datiert vom 2. Mai 1851, lastend auf dem Waldstück Parzelle Nr. 607 in der Schwantelen, Eichberg. Grundeigentümer: Rudolf Baumgartner, Basel;

6. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 91, Pfandprotokoll Eichberg Band VII, im Betrage von Fr. 400.—, datiert am 20. November 1909, lastend auf Waldparzelle Kat. XIII Nr. 613 am Stuhltobel, Eichberg. Grundeigentümer: Jakob Walt-Dietrich, a. Maler, Süsswinkel, Eichberg;

7. Inhaberschuldbrief Nr. 231, Pfandprotokoll Sennwald Band 14, im Betrage von Fr. 9300.—, datiert vom 1. April 1920, lastend auf dem Heimwesen in Haag, Kat. Nr. 416, Blatt 6, des Albert Engler, a. Posthalter, Haag-Sennwald;

8. Versicherungsbrief Nr. 720, Pfandprotokoll Jona Band F, im Betrage von Fr. 1200.—, datiert vom 3. April 1883, lastend auf der Liegenschaft des Karl Friedlos, Lenggis, Jona;

9. Inhaber-Schuldbrief Nr. 308, Pfandprotokoll Kappel Band K, im Betrage von Fr. 2750.—, datiert vom 10. Januar 1912, lastend auf den Liegenschaften Plan Blatt 9, Parzellen 623 und 627 des Ernst Schafflützel im Brandholz-Kappel;

10. Schuldbrief Nr. 219, Pfandprotokoll Flawil Band N, im Betrage von ursprünglich Fr. 2000.—, datiert vom 11. Januar 1921, lastend auf dem Grundstück der Frau Gertrud Ziegler-Blattmann in Eggstatt-Flawil.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1 bis 3 binnen 6 Monaten und Ziff. 4 bis 10 binnen einem Jahre vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen, und zwar Ziffer 1 und 2 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Ziff. 3 und 8 beim Bezirksgerichtspräsidium See in Uznach, Ziff. 4—6 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberrheintal in Altstätten, Ziff. 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in Buchs, Ziff. 9 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in Wildhaus und Ziff. 10 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in Flawil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (214¹)

St. Gallen, den 15. April 1955.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief von Fr. 15 000.—, vom 17. Februar 1926, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Biel-Grundbuchbelege Serie I, Nr. 4911, haftend im II. Rang auf der Besitzung Seevorstadt Nr. 27 in Biel (Biel-Grundbuch Nr. 5904) der Frau Ruth Anna Appel-Wannenmacher, Ehefrau des Bernhard, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Bruchsal.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation des Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (231¹)

Biel, den 26. April 1955. **Der Gerichtspräsident I.**

Es werden folgende Grundpfandrechte vermisst:

1. Schuldbrief von Fr. 34 000.—, Beleg I/5602, zugunsten der Amtssparniskasse Burgdorf, haftend mit Pfandrecht im I. Rang auf der Liegenschaft obere Kirchbergstrasse 23, Burgdorf, Grundbuchblatt 531;

2. Schuldbrief von Fr. 14 000.—, Beleg I/5603, zugunsten von Schüreh Johann, Gasthof Emmenhof, Burgdorf, haftend mit Pfandrecht im II. Rang auf derselben Liegenschaft;

3. Schuldbrief von Fr. 6000.—, Beleg I/5604, zugunsten von Schüreh Johann, Gasthof Emmenhof, Burgdorf, haftend mit Pfandrecht im III. Rang auf derselben Liegenschaft.

Die unbekannten Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt I von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Burgdorf, den 23. April 1955. (234¹)

Der Gerichtspräsident I: Reichenbach.

Der Obligationen-Mantel (ohne Zinscoupons) der Obligation von Fr. 3000, 3¼%, der Appenzell-A.-Rh. Kantonalbank, Herisau, Nr. 63325, lautend auf den Inhaber, ausgestellt am 2. März 1946, rückzahlbar am 2. März 1956, wird vermisst.

Gemäss Beschluss des Obergerichts von Appenzell A.-Rh vom 19. April 1955 ist das vermisste Wertpapier gemäss Art. 983 OR innert 6 Monaten, seit der Bekanntmachung, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (229¹)

Trogen, 25. April 1955. **Obergerichtskanzlei App. A.-Rh.**

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 3800, datiert 25. November 1907, zu Gunsten des Konrad Friedrich Gross, Eisenhobler, Wasserfurristrasse 5, Winterthur, zu Lasten von Wilhelm Nagel, Anreisser, Wasserfurristrasse 5, Winterthur (letzter bekannter Schuldner: Alfred Meier-Briner, wohnhaft gewesen Wasserfurristrasse 5, Winterthur, letzter bekannter Gläubiger: der ursprüngliche), lastend urspr. im vierten, heute im zweiten Rang mit Kapitalvorgang von Fr. 16 000 auf Wohnhaus und Holzschopf (Brandkat. Nrn. 2001 und 2034 rot) und 349,5 m² Hofraum und Garten, an der Wasserfurristrasse, in Winterthur, gelegen (Grundprotokoll Winterthur-Südseite Bd. 14, Seite 571, urspr. Kat. Nr. 5093, heute Kat. Nr. 4853), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (236³)

Winterthur, den 30. April 1955.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Hünerwadel.

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête de la Banque Maurice Troillet, à Martigny-Ville, somme le détenteur inconnu du livret de dépôt au porteur, No 1254, de la Banque Maurice Troillet, à Martigny-Ville, présentant au 1er janvier 1955 un solde de 9220 fr. 70, de produire ce titre au greffe de notre tribunal jusqu'au 15 novembre 1955, sous peine d'en voir prononcer l'annulation, conformément aux articles 981 et suivants du C.O. (235³)

Martigny-Ville, le 28 avril 1955. **J.-M. Gross.**

Kraftloserklärungen — Annulations

Par jugement du 29 avril 1955, nous avons prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire de 6000 fr., 4%, au profit de l'Hôpital de Porrentruy, transcrite le 27 juillet 1898 à Vol. 227 No 217, grevant en 1er rang l'immeuble sis ban de Porrentruy, feuillet No 313, rue du Gravier, 7 ares, 73 centiares, d'une valeur officielle de 42920 fr., appartenant à la Loge maçonnique «La Tolérance», à Porrentruy. (237)

Porrentruy, 29 avril 1955.

Le président du Tribunal I du district de Porrentruy:
Jobé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Ferienheimgenossenschaft vom Blauen Kreuz Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1955, Seite 1114). Der neugewählte Vizepräsident Julius Bünzli, von Uster, wohnt in Dietlikon.

27. April 1955.

Angestellten-Pensionskasse der Maag-Zahnräder AG. in Zürich, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1954, Seite 1101). Die Generalversammlungen vom 18. Dezember 1953, 23. März 1954 und 29. März 1955 haben die Statuten abgeändert. Die Genossenschaft bezweckt die Finanzierung von Altersrenten an ihre Mitglieder gemäss den in den Statuten festgelegten Bestimmungen.

27. April 1955.

Neue Baugenossenschaft Horgen, in Horgen (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1954, Seite 1599). Die Unterschriften von Carl Jungwirth-Schwager und Hans Bommeli-Sutter sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Heinrich Büchi, von Wiesendangen, in Horgen, als Präsident, und Walter Linggi, von Schwyz, in Horgen, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

27. April 1955.

«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1955, Seite 654). Wilhelm Max Keller-Diethelm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Alex Stockar, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Zum Subdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. jur. Heinz Meyer, von Oberbipp (Bern), in Zürich.

27. April 1955. Erdölprodukte usw.

Oileo S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. April 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und den Export von Erdölprodukten und verwandten Artikeln, den Handel mit diesen Produkten und die Beteiligung an entsprechenden Unternehmungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern ihre Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören an und es führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Arnold Locher, von Hasle (Bern), in Bergdietikon (Aargau), als Präsident, und Dr. Rudolph J. Kaderli, von Koppigen (Bern), in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Talstrasse 83, in Zürich 1 (Büro Dr. Arnold Locher).

27. April 1955. Liegenschaften usw.

BAT A.G. (BAT S.A.) (BAT Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. April 1955 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, Ausübung eines Beratungsdienstes für Wohnungsfragen und Tätigung damit zusammenhängender Geschäfte. Sie kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jakob Maurer, von Vechigen (Bern), in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Widrig, von Bad Ragaz, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 116, in Zürich 8.

27. April 1955. Ultraschallapparate usw.

Ultraphon G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 196 vom 21. August 1951, Seite 2173), Ultraschallapparate usw. Rudolf Domeisen ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 1000 ist an den Gesellschafter Kurt A. Wirth übergegangen. Dadurch hat sich dessen Stammeinlage, welche nun das gesamte Stammkapital ausmacht, auf Fr. 20 000 erhöht. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 21. April 1955 sind die Statuten entsprechend abgeändert worden. Die Gesellschafterversammlung vom 14. April 1955 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Ultraphon G.m.b.H. in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Jean B. Wagner. Er zeichnet nicht mehr als Geschäftsführer, sondern als Liquidator und führt nun Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Kurt A. Wirth ist erloschen.

27. April 1955. Buchdruckerei.

P. Leuenberger & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1949, Seite 1514), Buchdruckerei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditärs Franz Biasi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Paul Leuenberger, von Leimiswil (Bern), in Zürich 11, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR unter der Firma **P. Leuenberger** fortgesetzt. Die Unterschrift von Franz Biasi ist erloschen.

27. April 1955.

Genossenschaft Silva-Bilderdienst, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1952, Seite 2690). Ernst Meier ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktor. Er bleibt Mitglied der Verwaltung und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1955. Elektrotechnische Apparate usw.

Sorensen A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 255 vom 1. November 1954, Seite 2794), elektrotechnische Apparate und Instrumente usw. Neues Geschäftsdomizil: Eichstrasse 29, in Zürich 3.

27. April 1955. Gewebe usw.

Carl Eschke AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1954, Seite 709), Gewebe aller Art usw. Die Prokura von Emilie Fricker ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Emil Kellenberger, von Walzenhausen (Appenzell A.-Rh.), in Zürich.

27. April 1955.

Société Anonyme pour la vente du Reader's Digest (Aktiengesellschaft für den Verkauf des Reader's Digest), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1949, Seite 466). Neues Gesehäftsdomizil: Talacker 42, in Zürich 1.

27. April 1955. Rohbaumwolle.

C. Bruppacher, in Zürich (SHAB. Nr. 123 vom 31. Mai 1937, Seite 1253), Agentur und Kommissionsgeschäft für Rohbaumwolle. Neues Gesehäftsdomizil: Gladbachstrasse 59.

27. April 1955. Waren aller Art.

Fritz Schwengeler, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Schwengeler, von Winterthur, in Dübendorf. Vertretungen in Waren aller Art. Lägernstrasse 2.

27. April 1955. Schuhmacherei, Taxi.

Hans Lee, in Glattfelden (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1950, Seite 1218), Schuhmacherei und Taxibetrieb. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

27. April 1955. Malergeschäft.

Walter Zehnder, in Zell (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1951, Seite 1860), Malergeschäft. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. April 1955.

W. Egli, Strumpfbesohlerei, in Glattfelden (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1955, Seite 965). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 15. April 1955 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1955. Waren aller Art.

S. Forster & Co., in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Susanna Forster, von Bern, in Zürich 7, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Friedolin Forster, von Happerswil-Birwinken und Dünnershaus-Langrickenbach (Thurgau), in Zürich, als Kommanditär mit einer Summe von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1955 ihren Anfang nimmt. Ein- und Ausfuhr und Vertretungen von sowie Handel mit Waren aller Art. Dem Kommanditär Friedolin Forster ist Einzelunterschrift erteilt. Lutherstrasse 4.

28. April 1955. Immobilien.

Terrenia A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1949, Seite 2006), Immobilien. Die Generalversammlung vom 20. April 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Dora Stocker, geb. Frey, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Emil Wietlisbach, von Bettwil (Aargau), in Zürich.

28. April 1955. Schuhmaschinen usw.

Schramme G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1954, Seite 79), Maschinen für die Schuhindustrie usw. Carl Siegrist ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 10 000 ist mit Zustimmung im Sinne von Art. 177 ZGB von der neuen Gesellschafterin Marie Hélène Bodmer, geb. Junod, von und in Zürich, erworben worden.

28. April 1955. Beteiligungen usw.

Aktiengesellschaft Assurienm (Société Anonyme Assurienm) (Società Anonima Assurienm) (Assurienm Company Limited), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1951, Seite 648), Beteiligung an Unternehmen, besonders auf dem Gebiete der Versicherung usw. Wilhelm M. Keller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Caspar Jenny, von und in Niederurnen.

28. April 1955. Waren aller Art.

Parfal A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1950, Seite 3145), Handelsgeschäfte usw. Heinrich Streiff ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Urs Affolter, von Halten (Solothurn), in Zollikon (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 40 in Zürich 1 (bei Dr. Urs Affolter).

28. April 1955.

ARTEMIS Verlags-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1952, Seite 598). Die Generalversammlung vom 23. März 1955 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

28. April 1955. Elektrotechnische Bedarfsartikel.

Wälchli & Bollier A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1955, Seite 1014), elektrotechnische Bedarfsartikel für Stark- und Schwachstrom usw. Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 108 in Zürich 8.

28. April 1955. Chemisch-technische Produkte usw.

Mapex G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1952, Seite 873), chemisch-technische Produkte usw. Der Gesellschafter Fritz Hofmann wohnt in Hegnau, Gemeinde Volketswil.

28. April 1955. Tea-room.

Hans Düring, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Düring, von Zürich, in Kilchberg (Zürich). Betrieb des Tea-rooms «Broadway». Langstrasse 6.

28. April 1955. Textilmaschinen usw.

Domesta Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1954, Seite 3081), Textilmaschinen usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1955, Seite 1050) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1955. Waren aller Art.

Tikwa A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1955, Seite 818), Waren aller Art usw. Die Eidg. Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

28. April 1955.

Autorex A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1954, Seite 1974), Ersatzteile von Maschinen und Autos usw. Die Generalversammlung vom 4. April 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Autobestandteile Friedrich A.-G.**

28. April 1955. Röntgen-technische Apparate usw.

Pring A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1951, Seite 390), röntgen-technische und elektro-medizinische Apparate usw. Die Unterschrift von Pierre Boeglin ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jakob Lier, von Hausen am Albis, in Zürich.

28. April 1955. Glasbeton- und Kunststeinarbeiten usw.

Schneider, Semadeni & Frauenknecht, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Hermann Schneider, von Beringen (Schaffhausen) und Zürich, in Zürich 3; Egon Semadeni, von Poschiavo und Thalwil, in Thalwil, und Ferdinand Frauenknecht, von Zuzwil (St. Gallen), in Unterengstringen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. Mai 1955 ihren Anfang nimmt. Die 3 Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ausführung von Glasbeton- und Kunststeinarbeiten; Handel mit Glasbausteinen und Schaumglasisolierungen; Beteiligung an Unternehmungen verwandter Branchen. Feldstrasse 111.

28. April 1955. Patentverwertung usw.

Autostat A.-G. Glarus, bisher in Glarus (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1955, Seite 206). Die Generalversammlung vom 28. Februar 1955 hat die Statuten, die vom 31. August 1949 datieren, revidiert. Die Firma lautet **Infracalor A.-G.**

Sitz ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Verwertung von Erfinderpatenten im In- und Ausland und den Handel und Vertrieb von Waren aller Art. Sie kann Erfinderpatente erwerben, verwerten, veräussern oder in Lizenz vergeben sowie alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Hauptzweck in einem Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft ist auch befugt, sich an andern Unternehmungen, welche den gleichen oder ähnlichen Zweck verfolgen, zu beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, wenn ihre Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Hermann Trümpy, von und in Glarus, als Präsident, und Peter Hirt, von Lenzburg, in Meilen, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Sihlstrasse 43, in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

27. April 1955. Liegenschaften.

INTERMEDIA Genossenschaft Bern (Société Coopérative INTERMEDIA Berne) (INTERMEDIA Co-operative Society Berne), in Bern, Betrieb einer Vermittlungszentrale für den An- und Verkauf von Liegenschaften und Geschäften usw. (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1954, Seite 1774). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. Dezember 1954 hat die Genossenschaft die Umwandlung in eine Aktiengesellschaft ohne Liquidation beschlossen. Die Genossenschaft ist aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen auf Grund der Bilanz vom 30. September 1954 über an die nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft «Intermedia A.G.», in Bern. Da keine Gläubiger vorhanden sind, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

27. April 1955. Immobilien, Waren aller Art usw.

Intermedia A.G. (Intermedia S.A.) (Intermedia Ltd.), in Bern. Laut öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Dezember 1954 hat sich die «INTERMEDIA Genossenschaft Bern», in Bern, gemäss Verordnung des Bundesrates vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Vermittlungsorganisation für Immobilien, mobile Werte, Waren und Dienstleistungen aller Art sowie Beteiligungen jeglicher Art, die zur Förderung des Gesellschaftszweckes geeignet sind. Im Zusammenhang mit dem Geschäftszweck kann die Gesellschaft Finanz- und Verlagsgeschäfte tätigen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Gemäss Bilanz per 30. September 1954 übernimmt die neue Gesellschaft Aktiven und Passiven der «INTERMEDIA Genossenschaft Bern». Die Aktiven und die Passiven belaufen sich auf je Fr. 50 485.95. Eingeschlossen in den Passiven ist das Genossenschaftskapital von Fr. 50 000, wofür die Genossenschafter nach Massgabe ihrer Genossenschaftsanteile 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 100 erhalten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Einladungen und Mitteilungen sowie die Veröffentlichungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sind die Adressen aller Aktionäre bekannt, so erfolgen die Einladungen und Mitteilungen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Max Beutler, von Lauperswil, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Käfiggässchen 1 (in gemieteten Räumen).

27. April 1955. Pelzwaren usw.

Castor S.A., Berne, in Bern, Fabrikation von Pelzwaren und pelzähnlichen Produkten, Verarbeitung von Stoffen usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1955, Seite 227). Neues Geschäftsdomizil: Burgdorfholzstrasse 29.

27. April 1955. Autotransporte.

Joh. Stucki, in Bern, Autotransporte (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1952, Seite 2954). Der Konkursrichter von Bern hat durch Erkenntnis vom 12. April 1955 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

Bureau Biel

25. April 1955.

Möbel Kramer, in Biel, Möbel-, Betten- und Dekorationsgeschäft, Tapeziererwerkstätte (SHAB. Nr. 63 vom 18. März 1953, Seite 636). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Kramer Möbel», in Biel, übernommen.

25. April 1955.

Kramer Möbel, in Biel. Inhaber der Firma ist Roland Kramer, von und in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Möbel Kramer», in Biel. Detailverkauf von Möbeln und Wohnungsausstattungen, Polster- und Tapeziererwerkstätte. Zentralstrasse 8 bis 10.

26. April 1955. Milch, Spezereien.

H. Dick, in Biel, Milch- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1949, Seite 2698). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1955, Seite 1003) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1955. Damen- und Herrensalon.

M. Fuss, in Biel, Damen- und Herrensalon (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1953, Seite 1510). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. April 1955.

Rediffusion Bienne S.A., in Biel (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1952, Seite 1578). Friedrich Alfred Emil Stucki ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Jacques Wavre, von und in Neuenburg. Er ist nicht zeichnungsberechtigt. Der bisherige Prokurist Karl Büchler wurde als technischer Direktor ernannt; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

28 avril 1955. Acier, métaux, outils, machines.

Courvoisier & Co. S.A., à Bienne, importation et commerce d'acier, métaux, outils et machines, etc. (FOSC. du 9 janvier 1953, N° 5, page 43). La procuration conférée à James Thorens est éteinte.

Bureau Büren a. d. A.

27. April 1955. Holz, Kohlen.

Adolf Rüfli, in Lengnau b. B., Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1930, Seite 85). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

27. April 1955. Brennstoffe.

W. Spahr-Rüfli, in Lengnau b. B. Inhaber dieser Firma ist Werner Spahr-Rüfli, von und in Lengnau. Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen. Pfarrgasse 1.

27. April 1955. Uhren usw.

Heloisa Aktiengesellschaft (Héloisa Société anonyme) (Heloisa Limited), in Lengnau b. B., Fabrikation von Uhren usw. (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1951, Seite 3223). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. November 1954 hat diese Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **HELOISA A.G. (HELOISA S.A.) (HELOISA LTD.).** Der Verwaltungsrat besteht neu aus 1 bis 5 statt wie bisher aus 1 bis 3 Mitgliedern. Eduard Gilomen-Schlup und Walter Gilomen-Kläy sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt Robert Gilomen-Schlup, bisher Delegierter des Verwaltungsrates. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: die bisherigen Prokuristen Leo Brotschi-Gilomen, von Selzach, in Grenchen, als Sekretär, und als Mitglieder Walter Gilomen-Renz und Robert Gilomen-Bindy, ferner Ernst Gilomen-Ormitti, alle von und in Lengnau b. B. Leo Brotschi, Walter Gilomen-Renz und Robert Gilomen-Bindy zeichnen kollektiv zu zweien als Mitglieder des Verwaltungsrates, nicht mehr als Prokuristen. Robert Gilomen-Schlup führt wie bisher Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Fabrikstrasse 11.

Bureau Burgdorf

27. April 1955. Elektromotoren, Maschinen usw.

Huber & Küffer, in Kirchberg. Hans Huber, von Oppligen, und Ernst Küffer, von Obersteekholz, beide in Kirchberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 27. April 1955 begonnen hat. Reparaturen, Revisionen und Wicklungen von Elektromotoren, Transformatorenbau, Revisionen und Konstruktion von Heizapparaten aller Art, Bau und Revisionen von elektrischen Schalt-, Verteil- und Steueranlagen, allgemeine Maschinenreparaturen, allgemeiner Maschinenbau, Neukonstruktionen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Firmen beteiligen. Eystrasse 16.

Bureau Erlach

28. April 1955.

Käsereigenossenschaft Finsterhennen, in Finsterhennen (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1947, Seite 3348). Die Unterschrift von Walter Marolf ist erloschen. Zum Präsidenten wurde neu gewählt der bisherige Vizepräsident Fritz Balimann-Gross, von und in Finsterhennen. Vizepräsident ist Samuel Probst-Schwab, von und in Finsterhennen. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

Bureau Laufen

26. April 1955. Bodenbeläge, Wasserschläuche.

Franz Altermatt, bisher in Nunningen (SHAB. Nr. 85 vom 10. April 1952, Seite 963). Die Firma hat den Sitz nach Blauen verlegt. Inhaber ist Franz Altermatt, von Nunningen, nun in Blauen. Handel mit Bodenbelägen und Wasserschläuchen.

Bureau de Moutier

27 avril 1955. Fournitures d'horlogerie, décolletage.

Auguste Courvoisier, à Malleray, fournitures d'horlogerie et décolletage (FOSC. du 6 janvier 1917, N° 3, page 22). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «ILVA A. Courvoisier & Fils», à Malleray, ci-après inscrite.

27 avril 1955. Fournitures d'horlogerie, décolletage.

ILVA A. Courvoisier & Fils, à Malleray. Auguste et Eric Courvoisier, les deux des Ponts-de-Martel, à Malleray, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1955 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Auguste Courvoisier», à Malleray, radiée. Fournitures d'horlogerie et décolletage.

27 avril 1955.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Lajoux et environs, à Lajoux, société coopérative (FOSC. du 14 mai 1947, N° 111, page 1320). Le secrétaire-caissier Germain Brahier, démissionnaire, est remplacé par Henri Juillerat, de Rebévelier, aux Cerniers de Rebévelier, nouveau secrétaire-caissier. La signature de Germain Brahier est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou de son suppléant avec le secrétaire-caissier.

27 avril 1955.

Société coopérative de construction l'AVENIR, à Courrendlin. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de proeurer à ses membres des logements sains et à des prix raisonnables, par l'achat de terrains ou droits de superficie et la construction de maisons d'habitation. Les statuts portent la date du 9 décembre 1954. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de cinq membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier. Edmond Fridez, de Damvant, à Courrendlin, est président; Jean Cornu, de Mutrux (Vaud), à Courrendlin, vice-président; Joseph Christ, de Gänsbrunnen (Soleure), à Courrendlin, secrétaire-caissier.

28 avril 1955.

Société des Usines de Louis de Roll S.A., Usine de Choindez, à Choindez, commune de Courrendlin (FOSC. du 24 janvier 1955, N° 19, page 227), avec siège principal à Gerlafingen. Le Dr Rudolf Ulrich, de et à Soleure, et le Dr Joseph Hofstetter, de Bolken (Soleure), Gerlafingen (jusqu'ici sous-directeur) ont été nommés directeurs. En outre, le Dr Max Spillmann, de Neerach (Zurich), à Gerlafingen, et le Dr Kurt Müller, de Romanshorn, à Soleure (jusqu'ici fondés de pouvoir) ont été nommés sous-directeurs. Ils engagent le siège principal et toutes les succursales par leur signature collective à deux, soit entre eux, soit avec l'une ou l'autre des personnes déjà autorisées à signer.

Bureau Thun

27. April 1955. Handelsagentur.

Ernst Dumermuth, in Gwatt, Gemeinde Thun, Handelsagentur (SHAB. Nr. 262 vom 9. November 1954, Seite 2875). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

26. April 1955. Porzellan, Ueberkleider usw.

Anton Hunkeler, in Sehachen, Gemeinde Malters. Inhaber dieser Firma ist Anton Hunkeler, von Malters, in Sehachen, Gemeinde Malters. Vertrieb von Porzellan und Ueberkleidern sowie Vertretungen aller Art.

26. April 1955.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Ebikon, in Ebikon (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1949, Seite 48). Balz Müller ist nicht mehr Kassier, sondern nur noch Geschäftsführer; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

26. April 1955. Porzellan, Glas, Bestecke usw.
Fritz Rud. Meyer, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Fritz Rudolf Meyer, von Rümlang, in Luzern. Handel mit Porzellan, Glas, Bestecke sowie andere Vertretungen. Löwenstrasse 5.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

28. April 1955.
Allg. Konsumverein Hergiswil Nidwalden, in Hergiswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1949, Seite 321). An den neuen Verwalter Anton Ackermann, von Mels, in Hergiswil, wurde Einzelprokura erteilt. Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Hans Vogt ist erloschen.

Zug — Zoug — Zugo

22. April 1955. Kino.
Iten, Wolf & Cie., in Unterägeri. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 15. April 1955 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Fritz Wolf, von Neuenkirch, in Cham, und Georg Iten, von und in Unterägeri. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Jean Schneider, von Weggis, in Luzern. Kinobetrieb. Bahnhofstrasse (bei Georges Iten-Leuthard).
27. April 1955. Stellenvermittlung usw.
Placierungen Frau Lang, in Zug, Stellenvermittlung usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1952, Seite 271). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug wurde über die Firma am 28. März 1955 der Konkurs eröffnet. Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma gelöscht.
27. April 1955.
Kredit- & Verwaltungsbank Zug, in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1951, Seite 3223/24). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. April 1955 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 4 Mitgliedern. Dr. Hans Bussmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates und als dessen Präsidenten wurde Dr. Ernst Beckhard, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist Paul Meyer, von Andermatt (Uri), in Zug. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der andern Zeichnungsberechtigten. Kollektivprokura ist erteilt an Karl Hausheer, von Zürich, in Zug.
27. April 1955. Erwerb von Quellen usw.
Dorfgenossenschaft Menzingen, in Menzingen, Erwerb von Quellen usw. (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1951, Seite 2685). Alois Hegglin ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Kassier wurde Walter Weber, von und in Menzingen, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Thierstein

27. April 1955. Elektrotechnische Artikel.
Max Boner, in Breitenbach, elektrotechnische Artikel (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1951, Seite 1507). Die Einzelfirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1955, Seite 1003) im Handelsregister von Breitenbach von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

25. April 1955.
Maschinenbau- & Giesserei A.G. (Ateliers de Construction & Fonderie S.A.) (Engineering Works & Foundry Ltd.) (Fabrica de Maquinas y Fundicion S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1952, Seite 2884). Die Gesellschaft wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.
25. April 1955.
Basler Möbelhandwerk, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1953, Seite 192). Die Unterschrift von Walter Hablützel ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt Dr. Arnold Stehlin, von Basel, in Bottmingen. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.
25. April 1955.
Spetzmann Kohlenimport-A.G., in Basel (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1950, Seite 2848). Aus dem Verwaltungsrat sind Henriette Spetzmann-Haag und Dr. Arthur Knellwolf ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Justin Gindrat-Lotz, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Hans Spetzmann-Haag ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet zu zweien mit dem neuen Präsidenten.
26. April 1955.
Bau Rühl Basel, in Basel (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1953, Seite 1584). Neues Domizil: Drosselstrasse 27.
26. April 1955. Graphische Produkte.
R. Biekel & Co, in Basel, Kommanditgesellschaft, Vertrieb von graphischen Produkten (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1954, Seite 783). Neues Domizil: Margarethenstrasse 55.
26. April 1955. Blechwaren.
Gempp & Unold A.G., in Basel, Blechwarenfabrik usw. (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1955, Seite 448). Die Unterschrift des Direktors Walter Lindenmaier ist erloschen.
26. April 1955.
Leichtfassfabrik A.G. (Fabrique de fûts légers S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1954, Seite 1071). Die Unterschrift des Direktors Walter Lindenmaier ist erloschen.
26. April 1955. Metallurgische Produkte.
Schick & Cie, Société Dragonis, in Basel, Fabrikation von metallurgischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1946, Seite 1239). Aus der Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Maurice Schick-Bloch infolge Todes ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Neu tritt als Kommanditärin mit Fr. 1000 in die Gesellschaft ein: Alice Schick-Bloch, von und in Basel, Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters. Die Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt hat am 25. April 1955 die Genehmigung erteilt.
26. April 1955. Textilien.
I. San, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Israel genannt Isidor San-Danielewitsch, von Lugano, in Basel. Textil-Agentur. Hebelstrasse 47.
26. April 1955. Regen- und Sportbekleidung, Textilien.
F. Müller, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1953, Seite 2761). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Basel verlegt. Inhaber ist Fritz Müller-Linder, von St. Gallen, nun in Basel. Die Firma wird geändert in **F. Müller, vormals W. Brossard.** Geschäftsnatur nun: Handel mit Regen- und Sportbekleidung sowie Textilien. Güterstrasse 177.
26. April 1955.
Seifenfabrik A.G., in Basel (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1954, Seite 1976). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Fritz Keller infolge Todes ausgeschieden. Seine sowie die Unterschrift des Geschäftsführers Otto Fischer-Widmer sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Eric Weilenmann, von Knonau, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.
26. April 1955. Bandfabrikation.
E. Ammann & Cie., Inhaber Flubacher & Cie., in Basel, Bandfabrikation (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1953, Seite 3097). Die Kollektivgesellschaft hat sich am 15. April 1955 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind die bisherigen Kollektivgesellschafter Karl Flubacher-Hartmann und Werni Flubacher-Meyer. Kommanditärinnen mit je Fr. 20 000 sind Maria Flubacher-Hartmann, von und in Basel, und Mathilde Flubacher-Meyer, von Basel, in Riehen. Die Vormundschaftsbehörde hat am 26. April 1955 zugestimmt.
26. April 1955.
Jupiter-Verlag A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. April 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Engros- und Detail-Kauf und -Verkauf sämtlicher Druckwerke der Literatur und Kunst, die Publikation und die Herausgabe von Werken aller Art und aller Sprachen sowie Geschäfte verwandter Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Max Alt, von Maisprach, in Binningen, als Präsident, und Paul Schatzmann, von Windisch, in Meilen (Zürich). Prokura wurde erteilt an Anton Huber, von Hemberg, in Neuewelt, Gemeinde Münchenstein. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Hammerstrasse 70 (Bureau).
27. April 1955.
Juwel-Feuerlöscher C. W. Kittler, in Basel (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1951, Seite 2079). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
27. April 1955. Autotransporte.
Karl Wirz, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Wirz-Liviero, von Menziken, in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ad. Marinello-Hiss, Transporte», in Augst, übernommen. Autotransporte. Viaduktstrasse 14.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. April 1955. Buchhaltungen usw.
Frau E. Scherrer, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Emma Scherrer-Stübi, von Mosnang (St. Gallen), in Schaffhausen. Buchhaltungs- und Korrespondenzbureau, Zeugnisabschriften. Korallenstrasse 3.
28. April 1955.
Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1954, Seite 2447). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 8. März 1955 wurden die Statuten revidiert. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, dem Kassier, dem Sekretär und zwei Beisitzern. Im übrigen werden die publikationspflichtigen Tatsachen davon nicht betroffen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

27. April 1955. Pharmazeutische Erzeugnisse.
Laboratorium Parasana, Margrith Truog-Beck, in Trogen. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, nach Art. 167 ZGB Margrith Truog-Beck, von Grüsch (Graubünden), in Trogen. Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann Eduard Truog besteht Gütertrennung. Fabrikation pharmazeutischer Erzeugnisse. Bleiche.
27. April 1955. Auto-Oele.
W. Geisser, in Herisau, Handel mit Auto-Oelen (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1954, Seite 180). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

14. April 1955. Garne, Zwirne usw.
Albrecht & Morgen A.G. (Albrecht & Morgen S.A.), in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Garnen, Zwirnen und Geweben aller Art (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1954, Seite 101). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 14. April 1955 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die Firma wurde erweitert durch: **Albrecht & Morgen Ltd.** Zweck der Gesellschaft ist nun Fabrikation von und Handel mit Garnen, Zwirnen und Geweben aller Art. Sie kann Liegenschaften (Land und Gebäude) erwerben oder veräussern und sich auch beteiligen an Immobiliengesellschaften. Sie ist berechtigt, alle Finanzgeschäfte zu besorgen, welche zur Erreichung oder Förderung des Zweckes der Gesellschaft angemessen erscheinen. Die übrigen Aenderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die Einzelprokura von Ernst Albrecht ist erloschen.
26. April 1955.
Viehzuchtgenossenschaft Valens, in Valens, Gemeinde Pfäfers (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1953, Seite 555). Jakob Rupp, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Fritz Rupp-Hobi, von und in Valens, Gemeinde Pfäfers. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.
27. April 1955.
Hohl & Co., Autoreisen & Transporte, Zweigniederlassung Altstätten, in Altstätten. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Hohl & Co., Autoreisen & Transporte», in St. Gallen, eingetragen im Handelsregister des Kantons St. Gallen (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1955, Seite 47), in Altstätten eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Hans Hohl-Rapp, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift, und Walter Hohl-Nüesch, in Herisau, mit Einzelprokura, beide von Heiden. Warentransporte, Gesellschaftsfahrten, Autoreparaturwerkstätte. Hotel «Drei Könige».
27. April 1955. Chemisch-technische Produkte, Restaurant.
Fritz Hoesli, chem. techn. Produkte, in Bad Ragaz, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1951, Seite 434). Die Firma lautet nun **Fritz Hoesli** und die Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Café-Restaurant «Pizol-Bahn». Geschäftsdomizil: Sarganserstrasse.

27. April 1955. Waren aller Art.

«Cahana» Handels-Genossenschaft, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Waren aller Art, vor allem solcher, die zur Unfallverhütung geeignet sind, Genossenschaft (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1952, Seite 3125). Neues Geschäftsdomizil: Teufenerstrasse 12.

27. April 1955. Baumwollzwirnerei.

Jacob Grob, in Nesslau, Baumwollzwirnerei und Garnhandlung (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1925, Seite 721). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Zwirnerei Grob», in Nesslau.

27. April 1955. Baumwollzwirnerei.

Zwirnerei Grob, in Nesslau. Inhaberin der Firma ist Witwe Emma Grob-Feurer, von Ebnat (Toggenburg), in Nesslau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jakob Grob», Nesslau. Baumwollzwirnerei. Schneit.

Aargau — Argovie — Argovia

6. April 1955.

Aargauischer Motorfahrer-Verband, in Wohlen. Unter diesem Namen besteht, mit Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten, gemäss den Statuten vom 16. Januar 1955 ein Verein im Sinne der Artikel 60 ff. ZGB. Er bezweckt den Zusammenschluss der im Kanton Aargau bestehenden Motorfahrersektionen zu einem gut organisierten Kantonalverband und hat zum Ziel: das Eintreten für den freien Verkehr der Motorfahrzeuge, Abwehr ungerechtfertigter Verbote einerseits und Respektierung der strassenpolizeilichen Vorschriften andererseits sowie die Bekämpfung von Auswüchsen, die den Motorradfahrern schaden können, ferner die Stellungnahme zu allen kantonalen und eidgenössischen Gesetzesvorlagen betreffend das Motorfahrzeugwesen, die Förderung des Motorfahrerwesens durch Organisation entsprechender Veranstaltungen und Konkurrenzen und die Wahrung und Förderung der Standesinteressen im allgemeinen und der sportlichen Interessen im besondern. Die Höhe der Jahresbeiträge und der Eintrittsgelder der Mitglieder wird von der Delegiertenversammlung festgesetzt. Jede persönliche Haftbarkeit der Sektionen und der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die Delegiertenversammlung, die Verbandsleitung, die Sportkommission, die Präsidentenkonferenz und die Revisionsstelle. Die Verbandsleitung besteht aus 7 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident Robert Wenger, von Kilchberg (Zürich), in Wohlen (Aargau), oder der Vizepräsident Otto Hunziker-Morach, von und in Oberkulm, kollektiv mit dem Sekretär I Fritz Bossard-Straub, von und in Kölliken, oder dem Kassier T. Max Merz-Gruner, von und in Reinach (Aargau). Domizil des Vereins: beim Präsidenten Robert Wenger, Wehrlistrasse 28, in Wohlen.

27. April 1955. Liegenschaften usw.

Bau A. G. Falkenstein, in Zofingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 23. April 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Bau, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die dem Gesellschaftszwecke dienen. Ebenso kann sie sich an verwandten Betrieben beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kaufvertrag vom 23. April 1955 die Liegenschaft Grundbuch Oftringen Nr. 850 im Halte von 269,85 Aren zum Preise von Fr. 512 715. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Robert Wyss, von Kappel (Solothurn), in Olten, als Präsident; Walter Hächler, von Bohr (Aargau), in Aarau, als Vizepräsident und Protokollführer, und Alfred Biner, von Zeihen, in Aarau, als Mitglied. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: Untere Grabenstrasse 14.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

27 aprile 1955. Immobili, alberghi, ecc.

IMMAR S.A., a Maroggia, compravendita gestione immobili, ecc. (FUSC. dell'8 novembre 1954, N° 261, pagine 2864/65). La società aggiunge allo scopo sociale la gestione «di alberghi». Con verbale notarile della propria assemblea generale del 15 aprile 1955 gli statuti sono stati di conseguenza modificati.

28 aprile 1955.

Metalli e Leghe Società Anonima Lugano, a Lugano (FUSC. del 30 marzo 1953, N° 73, pagina 747). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 26 aprile 1955, la società ha deciso di trasformare le 10 azioni al portatore da 5000 fr. cadauna, interamente liberate, che compongono il capitale sociale in 20 azioni al portatore da 2500 fr. cadauna. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Il capitale sociale di 50 000 fr. è pertanto ora suddiviso in 20 azioni al portatore da 2500 fr. cadauna, interamente liberate.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

20 avril 1955.

Elymex Elysées Importation Exportation à Paris, succursale de Lausanne, à Lausanne. Sous cette raison sociale, la société à responsabilité limitée «Elymex Elysées Importation Exportation», à Paris, 76—78, avenue des Champs-Elysées (8e), inscrite le 3 décembre 1946 sur le registre du commerce de Paris (Tribunal de commerce de la Seine), sous le N° 317 816 B, réimmatriculée le 30 octobre 1954 sous le N° 5413 8006 a, suivant décision du gérant du 20 janvier 1955, décide la création d'une succursale à Lausanne. Les statuts originaires de la société, approuvés le 20 novembre 1946, ont été modifiés le 1er octobre 1954. La durée de la société est fixée à 50 années à compter du 1er décembre 1946. La société a pour objet l'importation et l'exportation de toutes marchandises, les opérations d'achat et de vente, représentation à la commission et généralement toutes opérations mobilières ou immobilières pour son compte propre ou en participation, se rattachant directement ou indirectement à l'exercice de l'objet social ou de tous autres similaires ou de commerces, susceptibles d'en faciliter le développement ou l'extension. Le capital est de 1 000 000 fr. français. Les associés sont Georges Klein, de France, à Paris, pour 180 parts de 5000 fr. français chacune, entièrement libérées, et Roger Paris, de France, à Paris, pour 20 parts de 5000 fr. français chacune, entièrement libérées. L'associé Georges Klein, de France, à Paris, est seul gérant. Il engage par sa signature individuelle tant l'établissement principal que la succursale. Celle-ci est en outre gérée par un mandataire commercial. Bureau de la succursale: avenue Ruchonnet 13.

27 avril 1955. Lustres, etc.

Le Décorateur de la Lumière S.A., à Lausanne, lustres, etc. (FOSC. du 15 février 1955, page 438). Le capital est actuellement entièrement libéré.

27 avril 1955. Immeubles.

S. I. La Suettaz F. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 30 mars 1953, page 747). La signature de l'administrateur Gildo Giuppone, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de: Léonard Jan, de Châtillens, à Lausanne, président; Charles Gillièron, de Servion et Châtillens, à Lausanne; Flavien de Torrenté, de Ayer et Sion, à Sion; Ernest Holz, de et à Estavayer-le-Lac, et Jean Perret, de Essertines s. Yverdon, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau transféré: rue du Pont 22 (chez Fonds immobilier romand).

27 avril 1955. Café.

P. Yersin, à Lausanne, «Café du Soleil» (FOSC. du 26 janvier 1951, page 220). Le titulaire et son épouse Elisabeth, née Bouffand, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

27 avril 1955.

Section Vaudoise de la Société Suisse de secours religieux en faveur des protestants disséminés, à Lausanne, association (FOSC. du 25 février 1944). Par décision de l'assemblée générale du 31 janvier 1955, l'association renonce à son inscription au registre du commerce. Elle est par conséquent radiée.

27 avril 1955. Epicerie.

Albert Jordan, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 6 octobre 1953, page 2372). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

27 avril 1955. Immeubles.

Chailly-Soleil B S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 9 avril 1953, page 825). La signature de l'administrateur Gaston Mollet, démissionnaire, est radiée. William de Rham, de Giez, à St-Sulpice (Vaud), est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Galeries du Commerce 84 (chez P. et W. de Rham, régisseurs).

Bureau d'Orbe

26 avril 1955. Laiterie.

Fred Goy, à Orbe. Le chef de la maison est Fred-Henri Goy, fils de Jules, de Vaulion, à Orbe. Exploitation de la Laiterie centrale.

27 avril 1955.

Société Immobilière les Horizons A. S.A., à Orbe (FOSC. du 8 septembre 1953, N° 208, page 2147). Paul Péclard, administrateur, est démissionnaire; sa signature est radiée. Est actuellement administrateur Herbert Duvoisin, de Fontanezier, à Yverdon. Il signe individuellement.

28 avril 1955. Expéditions, etc.

Société par actions Danzas et Cie, succursale à Vallorbe (FOSC. du 23 juin 1953, N° 142, page 1519, avec siège principal à Bâle. La signature du fondé de pouvoirs, Paul Goy, est éteinte.

Bureau d'Oron

26 avril 1955.

Caisse de Crédit Mutuel de Chesalles-Oron, à Chesalles sur Oron, société coopérative (FOSC. du 10 mai 1948). Le président Aimé Maillard est décédé et ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé par Jean Boudry, d'Ecoteaux, à Oron-le-Châtel (ancien secrétaire); ce dernier est lui-même remplacé par James Mayor, de et à Oron-le-Châtel (nouveau). La société reste engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Payerne

27 avril 1955. Produits agricoles.

Chuard et Perrin, à Corcelles près Payerne, société en nom collectif (FOSC. du 7 novembre 1952, page 2806), produits agricoles. La société est dissoute depuis le 31 décembre 1953. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau du Sentier

26 avril 1955. Horlogerie.

Paul Piguet-Capt, A. Aubert-Piguet, successeur, au Brassus, commune du Chenit, fabrication d'horlogerie (FOSC. du 8 août 1940, N° 184, page 1448). Cette raison sociale est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la maison «Henri-Robert Guy», à La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Vevey

26 avril 1955. Immeubles.

S. I. Ma Maison, à La Tour-de-Peilz, société anonyme immobilière (FOSC. du 30 septembre 1954, N° 228). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 avril 1955, la société a modifié ses statuts. La raison sociale actuelle est **S. I. La Résidence, Corseaux.** Le siège social est transféré à Corseaux. Son but est l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société acquerra, en lieu et place de la propriété «Ma Maison», dont l'achat avait été envisagé lors de sa constitution, mais qui n'a pas eu lieu, de Emile Fontanel, pour le prix accepté de 116 000 fr., partie des immeubles qu'il possède sur le territoire de la commune de Corseaux, lieux dits «A Corseaux» et «Sous les Jordils», soit un bien-fonds de 1543 m², en nature de places, jardins, vigne, logement et remise. La société a son domicile légal à Corseaux, à «La Résidence», le bureau étant maintenu à Vevey, à l'agence Edouard Flouck, rue de la Madeleine 39.

27 avril 1955. Comestibles.

J. Rochat, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard, comestibles, etc. (FOSC. du 19 octobre 1953, N° 243). Le titulaire fait inscrire un second magasin à Renens (Vaud), rue Neuve 2.

27 avril 1955.

Société Coopérative d'habitation Montreux, à Montreux-Châtelard (FOSC. du 23 juin 1952, N° 144). Par décision de ses assemblées générales des 15 décembre 1954 et 31 mars 1955, la société a modifié ses statuts. Elle est administrée par un comité de direction de 5 membres. Ce comité est complété par le ou les délégués désignés par les pouvoirs publics, conformément aux législations cantonale et fédérale. Les autres points modifiés ne sont pas soumis à publication. Le comité de direction comprend encore un membre représentant des pouvoirs publics en la personne de Edouard Jaccoud, de Puidoux, à Montreux-Châtelard, qui signe collectivement avec un autre membre du comité.

27 avril 1955. Produits chimiques et pharmaceutiques.

Albert David S.A. (Albert David Ltd.), précédemment à Huttwil (FOSC. du 19 janvier 1954, N° 14). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 novembre 1954, la société a décidé de transférer son siège social à Montreux-Planches. Les statuts originaires sont du 3 octobre 1953; ils ont été modifiés le 9 janvier 1954 et le 16 novembre 1954. La société a pour but la fabrication, l'exportation, l'importation, le transit et le commerce d'articles de

la branche chimique et pharmaceutique, ainsi que de tous produits analogues. Elle pourra s'intéresser sous forme de participations à toutes sociétés ayant une activité analogue. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis recommandé. La société est administrée par un conseil d'administration de 2 membres au moins. Marc Laubscher, père, de Täuffelen (Berne), à Montreux-Châtelard, est président. Il remplace Hans Horisberger, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Marc Laubscher, fils, de Täuffelen (Berne), à Montreux-Châtelard, est vice-président; Abraham-J. Judah, de nationalité britannique, actuellement à Calcutta (Indes), est administrateur (ces deux derniers déjà inscrits). La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Locaux: rue de Chillon 1, Territet.

27 avril 1955.

Société Immobilière Etablissement horticole Jaquier frères S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 2 octobre 1953, N° 229). Hedwige Hofmann, de Bâle, à La Tour-de-Peilz, est seule administratrice. Elle signe individuellement et remplace Henri Périsset, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

28 avril 1955. Tricotage.

Marie Heazi, à Montreux-Châtelard, tricotage en tous genres (FOSC. du 20 décembre 1945, N° 298). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 avril 1955. Radios, etc.

René Leresche, à Vevey, radios, etc. (FOSC. du 13 août 1936, N° 188). Le titulaire exploite son commerce sous l'enseigne «Radio Service».

28 avril 1955. Rideaux, literie, ameublement, etc.

Overney Textiles, à Vevey, commerce de textiles, etc. (FOSC. du 22 juillet 1953, N° 167). Le titulaire ajoute à son genre d'affaires le commerce de rideaux, literie, ameublement et tapis. La raison actuelle est **Overney**.

Bureau d'Yverdon

26 avril 1955.

Société de Laiterie de La Mauguettaz, à la Mauguettaz rière Yvonand, société coopérative (FOSC. du 25 août 1949, page 2229). Edmond Durussel, de Seigneux, à La Mauguettaz, a été désigné en qualité de secrétaire en remplacement de Louis Marrel, secrétaire démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

25. April 1955.

Darlehenskasse Blitzingen, in Blitzingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1948, Seite 1389). Hermann Holzer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle ist Johann Holzer, von und in Blitzingen, als Präsident in den Vorstand gewählt worden.

27. April 1955.

Markus Nanzer, Garage, in Glis (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1951, Seite 2866). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden übernommen von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Garage Mondial Nanzer & Jossen, Glis bei Brig», in Glis.

27. April 1955.

Garage Mondial, Nanzer & Jossen, Glis bei Brig, in Glis. Markus Nanzer, von und in Glis, und Bruno Jossen, von Naters, in Brig, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Markus Nanzer, Garage», in Glis, übernommen hat. Sie führen Kollektivunterschrift. Verkauf von Motorfahrzeugen und Maschinen aller Art. Verkauf von Treibstoffen. Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge, Anfertigung und Verkauf von Anhängern.

Bureau de Sion

Rectification.

Kurt Bichel, à Sion, entreprise électrique (FOSC. du 11 mars 1955, N° 61, page 688). La raison exacte est: **Kurt Bichsel**. Le titulaire s'appelle Kurt Bichsel.

22 avril 1955. Immeubles.

S. I. La Renaissance S. A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 20 avril 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de terrains et d'immeubles bâtis, la construction, l'exploitation et la gérance d'immeubles et toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières s'y rapportant. En particulier, la société a pour but l'achat de la «S. I. Belles-Roches S.A.», à Sion, des parcelles ainsi décrites au registre foncier de Sion: N° 11425, fol. 20, Condémines verger 2190 m² et N° 6350, fil. 61 ib. vigne de 1642 m² et inculte de 176 m² pour le prix de 200 000 fr., en espèces. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr., au porteur; il est libéré de 100 000 fr. Les convocations sont faites dans le Bulletin Officiel du Valais; les publications, dans le Bulletin Officiel du Valais et dans la Feuille officielle suisse du commerce pour les cas où la loi l'exige. Le conseil d'administration est composé de 1 ou de plusieurs membres, actuellement de Joseph Bruchez, de Bagnes, à Sion, président, et Charles Métry, d'Albinen, à Sion, qui engagent la société par leur signature collective. Domicile de la société: chez Charles Métry, fiduciaire, rue du Grand-Pont.

Bureau de St-Maurice

26 avril 1955.

Société de secours mutuels de Champéry, à Champéry, association (FOSC. du 30 septembre 1935, page 2420). Dans son assemblée générale du 27 mars 1955, l'association, n'étant pas tenue à l'inscription, y a renoncé. Elle est radiée.

26 avril 1955. Travaux publics.

Billieux et Cie, à St-Maurice, entreprise de travaux publics, société en commandite (FOSC. du 13 février 1948, page 448). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1954; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 avril 1955.

Billieux et Cie, Grands Chantiers, S. A., à St-Maurice (FOSC. du 26 janvier 1953, page 195). Nouvelle adresse: rue du Midi.

26 avril 1955. Pépinières, parcs, jardins.

Dirren frères, à la Bâtiaz. Meinrad, Léon et Emile Dirren, les trois fils de Théodore, d'Unterbäch, à la Bâtiaz, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1955. Exploitation de pépinières, aménagements de parcs et jardins. (Arrêt du Tribunal fédéral du 15 février 1955).

27 avril 1955.

Compagnie du chemin de fer Martigny-Orsières, à Martigny-Bourg, société anonyme (FOSC. du 12 juillet 1954, page 1807). Maurice Galland, Maurice Troillet, Georges Boex, John-Justin Boex, James Vallottou et Eric Choisy, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. La signature d'André Monnay, directeur, est radiée. Le conseil d'administration se compose de: Rodolphe Tissières, d'Orsières, à Martigny-Ville, président et administrateur-délégué; Marc Morand, de et à Martigny-Ville, vice-président; Oscar de Chastonay, de Sierre, à Sion; Joseph Haenni, de Sion, à Berne; Jules-François Bruttin, de St-Léonard, à Sion; Paul Boven, de Chamoson, à Sion; Henri Rausis, de et à Orsières (déjà inscrit); Louis Baillifard, de et à Bagnes, et René Besse, de Bagnes, à Sembrancher, membres. Cyrille Sauthier, de Vollèges, à Martigny-Ville, est nommé directeur. Les administrateurs signent collectivement à deux; le directeur signe collectivement avec le président ou le vice-président.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

25 avril 1955. Textiles, produits chimiques.

Pierre Beuchat, à Colombier, vente de textiles (FOSC. du 7 février 1949, N° 31, page 370). La maison ajoute à son genre d'affaires la vente au détail de produits chimiques.

27 avril 1955. Ferblanterie, etc.

Wohlfarth et Croset, à Colombier. Eugène Wohlfarth, d'origine française, et Robert-Emile-Auguste Croset, d'Ollon (Vaud), les deux à Colombier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1955. Exploitation d'une entreprise de ferblanterie-appareillage. Rue Basse 21.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 avril 1955. Café.

Edouard Perrottet, à La Chaux-de-Fonds, exploitation du café des Voyageurs (FOSC. du 31 juillet 1939, N° 176). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 avril 1955. Horlogerie.

Violette Douzé, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 15 novembre 1954, N°. 267). Les locaux sont transférés rue du Doubs 117.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

27 avril 1955.

Syntra, fabrique de produits d'asphalte synthétique W. Neukom et Dr. O. Rebstein (Syntra, Fabrik Synthetischer Asphaltprodukte W. Neukom & Dr. O. Rebstein), à Travers, société en nom collectif (FOSC. du 8 juillet 1953, N° 155, page 1669). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Otto Rebstein-Pulver survenu le 14 août 1954. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Willy Neukom, à Travers, ci-après inscrit sous la raison «Syntra, fabrique de produits d'asphalte synthétique W. Neukom (Syntra Fabrik Synthetischer Asphaltprodukte W. Neukom)».

27 avril 1955.

Syntra, fabrique de produits d'asphalte synthétique W. Neukom (Syntra, Fabrik Synthetischer Asphaltprodukte W. Neukom), à Travers. Le chef de la maison est Willy Neukom, de Winterthour, à Neuchâtel, séparé de biens de Louise Läubin. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Syntra, fabrique de produits d'asphalte synthétique W. Neukom & Dr. O. Rebstein (Syntra, Fabrik Synthetischer Asphaltprodukte W. Neukom & Dr. O. Rebstein»), à Travers, radiée. Fabrication, commerce et application d'asphalte synthétique et produits similaires. Vers chez Montandon.

27 avril 1955. Pivotages.

Marc Jolimay & fils, à La Côte-aux-Fées, atelier de pivotages, société en nom collectif (FOSC. du 31 décembre 1946, N° 305, page 3823). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1955. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «Daniel Jolimay», à La Côte-aux-Fées, ci-après inscrit.

27 avril 1955. Pivotages.

Daniel Jolimay, à La Côte-aux-Fées. Le chef de la maison est Daniel Jolimay, de Goumoëns-la-Ville (Vaud), à La Côte-aux-Fées. La maison a repris le 1er janvier 1955, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Marc Jolimay & fils», à La Côte-aux-Fées, radiée. Atelier de pivotages. Les Tattets.

Bureau de Neuchâtel

26 avril 1955.

Rediffusion S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 3 janvier 1952, N° 1, page 5). Le conseil d'administration est composé de: Eugène de Coulon, président; Rodolphe Stadler, vice-président; Alain de Reynier, secrétaire; Edouard Gunther, administrateur-délégué; Johan-Balthazar Christoffel; Gottfried-Edouard Hofer (tous déjà inscrits) et Jacques Wavre, de et à Neuchâtel (nouveau), sans signature. Frédéric-Alfred-Emile Stucki, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Karl Büchler, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé directeur technique; il continuera à signer collectivement à deux avec les autres personnes autorisées à signer; sa procuration est radiée.

26 avril 1955.

Rera S.A. Société Immobilière, à Neuchâtel (FOSC. du 28 mars 1952, N° 74, page 838). Le conseil d'administration est composé de: Eugène de Coulon, président; Rodolphe Stadler, vice-président; Alain de Reynier, secrétaire; Edouard Gunther, administrateur-délégué; Johan-Balthazar Christoffel; Gottfried-Edouard Hofer (tous déjà inscrits) et Jacques Wavre, de et à Neuchâtel (nouveau), sans signature. Frédéric-Alfred-Emile Stucki, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration.

Genf — Genève — Ginevra

15 avril 1955.

TAREX S.A. Fabrique de Machines, à Genève (FOSC. du 7 août 1953, page 1931). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 avril 1955, la société a décidé de porter son capital de 1 000 000 de fr. à 2 000 000 de francs par l'émission de 1000 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 2 000 000 de fr., divisé en 2000 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

25 avril 1955. Société immobilière.

TAVI S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 19 février 1954, page 454). Georges Barraud, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec

signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Hermann Laederach, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés. Domicile: 19, rue de Montbrillant, chez Léon Stoffel.

26 avril 1955. Automobiles d'occasion.

Mme O. Burgat, à Genève. Chef de la maison: Olga Burgat, née Wintsch, de Montalchez (Neuchâtel), à Genève, épouse autorisée et séparée de biens de Gilbert-Charles Burgat. Commerce d'automobiles d'occasion. 7, rue des Battoirs.

26 avril 1955. Parfumerie.

Jeanne Beauvent, à Genève, commerce de parfumerie (FOSC. du 3 octobre 1944, page 2192). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

26 avril 1955. Garage d'automobiles, etc.

A. Ziegler, à Genève, exploitation d'un garage d'automobiles, atelier de réparations et commerce d'accessoires s'y rattachant, à l'enseigne «Garage de Saint-Jean» (FOSC. du 3 février 1947, page 340). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

26 avril 1955. Marchands-tailleurs.

L. et O. Kuhn succ. de J. Kubec, à Genève, marchands-tailleurs, société en nom collectif (FOSC. du 17 janvier 1952, page 136). L'associé Ludwig Kuhn s'est retiré, dès le 31 décembre 1954, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Othmar Kuhn, de Zurich, à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **O. Kuhn succ. de J. Kubec.** 2, rue du Rhône.

26 avril 1955. Mobilier et fournitures scolaires, etc.

Kal S.A., Succursale de Genève, à Genève, fabrication et vente de mobilier et de fournitures scolaires, etc. (FOSC. du 31 mars 1955, page 857). Procuration collective à deux, pour la succursale de Genève, a été conférée à Simone Krieg, de Lausanne, à Genève. La procuration conférée à Jacqueline Krieg est radiée.

26 avril 1955. Tabacs, etc.

Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, à Genève, fabrication, vente et commerce des tabacs, etc. (FOSC. du 25 janvier 1955, page 244). Bernhard Krauss, administrateur (inscrit) a, en outre, été nommé secrétaire du conseil d'administration et directeur; il continue à signer collectivement à deux. Edmond Lambling (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) a été nommé membre du conseil d'administration et directeur administratif; il signe dorénavant collectivement à deux. Jean-Louis Zurn, de et à Genève, a été nommé directeur commercial; il signe collectivement avec un administrateur. Les pouvoirs de Louis Zurn, administrateur délégué, décédé, sont radiés.

26 avril 1955. Opérations financières, etc.

S. A. Somerfin, à Genève, toutes opérations financières et commerciales, etc. (FOSC. du 2 juin 1954, page 1415). Procuration collective avec Laurent l'Huillier ou Pierre Ramu, administrateurs (inscrits), a été conférée à Michael-James Merton, de nationalité britannique, à Genève.

26 avril 1955. Boîtes de montres, etc.

Emile Vichet S.A., à Genève, achat, fabrication et vente de boîtes de montres, etc. (FOSC. du 22 avril 1955, page 1052). Conseil d'administration: Sylvestre Gennari, président et délégué, de nationalité italienne, à Genève; Charles Terraz, secrétaire, de St-Imier (Berne), à Lancy, et Jean Babel, de Veyrier, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur délégué ou par la signature collective des deux autres administrateurs. En outre, procuration individuelle a été conférée à Ernest Muller, de et à Genève. Les pouvoirs d'Emile Vichet, administrateur démissionnaire, sont radiés.

26 avril 1955.

Association pour enfants déficients AED, à Genève. Sous cette dénomination, il a été constitué une association ayant pour but d'étudier tous les problèmes relatifs à l'enfance déficiente ou anormale, à son éducation et à son adaptation familiale et sociale, d'aider les parents d'enfants déficients ou anormaux ne pouvant suivre une scolarité quelconque, et de les diriger dans l'éducation et l'adaptation sociale de leurs enfants. Pour atteindre ce but, l'association se donne comme tâche: d'organiser toutes manifestations (conférences, expositions, publications, etc.) permettant de susciter dans le grand public l'intérêt pour le problème de l'enfance déficiente et provoquer l'étude plus approfondie de sa psychologie; de rééduquer les enfants déficients, de les adapter à la vie sociale, d'organiser leur apprentissage de métiers en rapport avec les possibilités de chacun, et ceci au moyen de consultations, séances collectives de rééducation et de la création et de l'exploitation de maisons pour enfants. Les statuts portent la date du 13 avril 1955. Les ressources de l'association sont constituées par des dons, legs, collectes, bénéfices de toutes manifestations ou actions organisées par elle ou en sa faveur, et par les finances d'admission et cotisations de ses membres. L'association est administrée par un comité directeur composé de trois membres au maximum. Elle est engagée par la signature individuelle de Frédy Huguenin, président général, du Locle (Neuchâtel), à Genève, ou de Roger Forney, secrétaire-caissier, de et à Genève. Domicile: 13, rue de Saint-Jean (chez Frédy Huguenin).

27 avril 1955. Tabacs.

Antoine Feydel, à Genève, commerce de tabacs (FOSC. du 1er août 1952, page 1948). Nouveaux locaux: avenue Pictet-de-Rochemont 16.

27 avril 1955. Confiserie-pâtisserie, etc.

Emile Rich, à Genève, confiserie-pâtisserie et tea-room (FOSC. du 19 octobre 1945, page 2548). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 avril 1955. Travaux concernant la construction des bâtiments, etc.

Ed. Chénod S.A., à Genève, entreprise et exécution de tous travaux concernant la construction des bâtiments et le génie civil, etc. (FOSC. du 12 janvier 1955, page 119). La procuration conférée à Jacques Hasler est radiée.

27 avril 1955. Hôtels, restaurants, etc.

Hotalp S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 16 avril 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'exploitation d'hôtels, restaurants, crémeries, cafés, tea-rooms, ainsi que de tous commerces similaires. La société a repris, pour le prix de 230 000 fr., l'établissement à l'enseigne: «Café du Centre», sis à Genève, place du Molard 5. Cette reprise porte, selon contrat et inventaire du 9 mars 1955, sur les éléments actifs suivants, à l'exclusion de tout passif: l'agencement et le matériel estimés 50 000 fr. et la clientèle estimée 180 000 fr. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Bordigoni, de et à Lancy, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: rue de la Madeleine 1 (bureaux de la Fiduciaire Ratio S.A.).

Neue Guyerzeller-Bank AG., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1954

nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die ordentliche Generalversammlung

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa-, Giro- und Posteheckguthaben	1 587 123	90	Bankenkreditoren auf Sicht	898 954	25
Bankendebitoren auf Sicht	6 401 907	33	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	22 592 383	10
Wechsel	2 425 482	20	Kreditoren auf Zeit	65 411	50
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	413 957	95	Depositen	145 852	45
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	6 570 730	45	Checks und kurzfällige Dispositionen	2 297	60
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 7871.—			Sonstige Passiven	805 778	02
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	51 395	25	Dividende 1954	180 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	2 599 269	25	Aktienkapital	3 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 475 000.—			Reserven	1 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	8 805 192	45	Spezialreserve	200 000	—
Sonstige Aktiven	225 139	50	Saldovortrag auf neue Rechnung	189 521	36
Kautionen: Fr. 2 920 867.20			Kautionen: Fr. 2 920 867.20		
	29 080 198	28		29 080 198	28

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1954

Soll		Fr.	Rp.	Haben	Fr.	Rp.
Passivzinsen		160 243	25	Saldovortrag per 31. Dezember 1953	57 952	86
Bankbehörden und Personal		655 652	90	Aktivzinsen	515 077	65
Geschäfts- und Bureaukosten		114 898	04	Kommissionen	666 965	78
Beiträge Personalfürsorge		43 236	65	Ertrag des Wechselportefeuilles	261 918	66
Steuern		159 773	50	Ertrag der Wertschriften	169 208	10
Aktiv-Saldo:				Verschiedenes	32 202	65
Vortrag per 31. Dezember 1953	Fr. 57 952.86					
Gewinn per 31. Dezember 1954	» 511 568.50	569 521	36			
		1 703 325	70		1 703 325	70

Wertschriften und dauernde Beteiligungen

		Fr.	Rp.
Schweizerische Obligationen:			
Bund und Bundesbahnen	Fr. 5 859.430.—		
Kantone	» 154 540.—		
Gemeinden	» 17 000.—		
Banken	» 1 287 999.05		
Industrielle Unternehmungen	» 238 150.—		
Andere Obligationen	» 1 000.—	7 558 119	05
Schweizerische Pfandbriefe		25 000	—
Schweizerische Aktien:			
Finanzgesellschaften	Fr. 987 755.—		
Industrielle Unternehmungen	» 15 131.—		
Andere Aktien	» 42 387.—	1 045 273	—
Total schweizerische Titel		8 628 392	05
Ausländische Aktien		176 800	40
		8 805 192	45

Gewinnverteilung pro 1954

	Fr.	Rp.
6% Dividende auf Aktienkapital von Fr. 3 000 000.—	180 000	—
Zuweisung Spezialreserve	200 000	—
Vortrag auf das Jahr 1955	189 521	36
	569 521	36

III. Monatsbilanz 1955 der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken

IIIme Bilan mensuel 1955 des membres de l'Union des Banques Cantonales Suisses

Aktiven in tausend Franken — vom 31. März 1955 — du 31 mars 1955 — en milliers de francs **Actif**

Nr.	Firma — *Raison sociale*	Kasse, Giro- und Postscheckguthaben *Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux*	Coupons *Coupons*	Bankendebitoren auf Sicht *Avoirs en banque à vue*	Andere Bankendebitoren *Avoirs en banque à terme*	Wechsel *Effets de change*	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit *Reports et avances à court terme*	Kontokorrentdebitoren *Comptes-courants débiteurs* ohne Deckung *en blanc*	Kontokorrentdebitoren *Comptes-courants débiteurs* mit Deckung *gagés*	Kontokorrentdebitoren *Comptes-courants débiteurs* davon gegen hypothekar. Deckung *dont garantis par creances hypothécaires*	Feste Vorschüsse und Darlehen *Avances et prêts à terme fixe* ohne Deckung *en blanc*	Feste Vorschüsse und Darlehen *Avances et prêts à terme fixe* mit Deckung *gagés*	Feste Vorschüsse und Darlehen *Avances et prêts à terme fixe* davon gegen hypothekarische Deckung *dont garantis par hypothèque*	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtl. Körperschaften *Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public*	Hypothekaranlagen *Placements hypothécaires*	Wertschriften und dauernde Beteiligungen *Titres et participations permanentes*	Syndikatsbeteiligungen *Participations syndicales*	Bankgebäude *Immeubles à l'usage de la banque*	Andere Liegenschaften *Autres immeubles*	Sonstige Aktiven *Autres postes de l'actif*	Bilanzsumme *Total du bilan*	Nr.	Ort — *Lieu*
		1	2	3	4	5	6	7	8	8a	9	10	10a	11	12	13	14	15	16	17	18		
1	Aargauische Kantonalbank	9 007	253	4 081	—	9 122	—	9 346	25 304	*19 649*	76	8 149	*2 803*	12 350	344 244	66 951	—	300	—	6 498	495 681	1	Aarau
2	Appenzell A./Rh. Kantonalbank	3 255	5	976	87	3 466	—	1 569	15 282	*10 747*	—	33 250	*27 048*	2 886	30 927	57 708	—	131	468	885	150 895	2	Herisau
3	Appenzell I./Rh. Kantonalbank	521	4	224	—	794	—	164	5 273	*5 098*	—	12 194	*10 570*	6 049	13 416	14 524	—	—	176	625	53 964	3	Appenzell
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino	6 166	1 069	4 345	191	7 212	—	—	4 515	*3 080*	—	—	—	28 524	135 842	39 247	37	1 015	181	1 146	229 490	4	Bellinzona
5	Banque Cantonale du Valais	12 295	18	3 456	959	27 923	—	2 131	86 663	*37 775*	—	206	*93*	45 972	141 792	18 715	1 980	3 660	36	4 316	350 122	5	Sion
6	Banque Cantonale Neuchâteloise	3 040	228	2 517	—	24 358	—	2 091	13 907	*5 255*	520	25 274	*23 660*	4 563	102 804	72 320	—	1 600	—	3 270	256 492	6	Neuchâtel
7	Banque Cantonale Vaudoise	25 873	2 574	19 724	1 750	26 016	—	30 875	193 028	*121 610*	3 321	42 210	*11 135*	36 646	178 303	50 071	—	9 065	7 176	14 486	641 118	7	Lausanne (B. C)
8	Banque de l'Etat de Fribourg	10 026	249	9 531	—	7 252	—	7 103	55 019	*36 413*	1 030	1 200	—	36 066	145 930	27 183	—	2 511	161	3 402	306 633	8	Fribourg
9	Basellandschaftliche Kantonalbank	7 458	58	2 856	105	12 079	—	3 522	46 173	*21 216*	—	14 599	*1 060*	27 585	358 525	40 839	—	358	3 050	1 589	518 796	9	Liestal
10	Basler Kantonalbank	23 167	193	6 862	9 380	12 277	—	4 359	31 276	*22 910*	834	20 950	*796*	11 503	357 837	64 923	451	1 090	350	793	546 155	10	Basel
11	Caisse Hypothécaire du Canton de Genève	5 420	—	3 602	500	2 025	—	—	5 469	*5 259*	—	448	*157*	4 827	211 660	21 724	—	—	1 000	752	257 427	11	Genève
12	Crédit Foncier Vaudois	12 723	—	1 159	—	—	—	—	—	—	—	15 916	*12 573*	33 802	895 018	34 412	—	4 920	1 347	13 421	1 012 718	12	Lausanne (C. F)
13	Glarner Kantonalbank	2 022	54	611	—	5 499	—	—	6 035	*1 250*	—	3 902	*1 402*	2 368	58 706	34 131	—	—	—	869	114 197	13	Glarus
14	Graubündner Kantonalbank	9 723	128	3 879	626	7 586	—	2 580	24 347	*5 800*	—	790	—	15 070	294 704	42 166	—	1 600	572	3 042	406 813	14	Chur
15	Hypothekarkasse des Kantons Bern	27 732	180	13 760	12 550	500	—	—	1 441	*1 441*	—	3 293	*3 049*	20 173	551 361	58 991	—	487	—	3 568	694 036	15	Bern (Hyp.)
16	Kantonalbank von Bern	26 940	1 075	13 893	10 758	93 773	—	41 032	118 962	*38 424*	—	25 438	*7 327*	55 794	288 856	107 649	2 209	8 275	—	6 208	800 862	16	Bern (Kb.)
17	Kantonalbank Schwyz	3 943	4	2 860	—	3 786	—	3 234	17 261	*12 049*	707	117 864	*114 435*	11 370	58 047	21 223	—	215	300	5 293	246 107	17	Schwyz
18	Luzerner Kantonalbank	4 435	53	6 122	—	7 031	—	5 036	70 985	*65 661*	—	205 412	*137 234*	30 661	204 435	68 622	—	1 194	1 152	7 112	612 250	18	Luzern
19	Nidwaldner Kantonalbank	522	1	209	175	2 177	—	—	14 515	*11 026*	—	41 910	*40 015*	3 560	28 338	14 917	—	100	—	2 172	108 596	19	Stans
20	Obwaldner Kantonalbank	1 005	24	596	105	1 510	—	756	13 607	*10 227*	76	32 889	*31 698*	4 948	29 555	10 202	—	150	—	1 679	97 102	20	Sarnen
21	St. Gallische Kantonalbank	9 583	156	2 781	1 103	4 761	—	7 067	73 747	*45 573*	—	107 732	*92 960*	22 236	465 676	62 333	—	2 060	—	6 857	766 092	21	St. Gallen
22	Schaffhauser Kantonalbank	2 308	62	833	849	6 235	—	6 949	24 637	*11 055*	6 020	2 920	*1 912*	2 099	132 929	20 272	—	350	—	1 879	208 342	22	Schaffhausen
23	Solothurner Kantonalbank	8 396	28	3 421	313	9 672	31	6 009	28 522	*16 334*	628	14 204	*4 224*	12 674	349 007	37 285	—	1 560	33	13 047	484 830	23	Solothurn
24	Thurgauische Kantonalbank	12 297	207	2 898	1 154	11 037	—	—	50 990	*16 765*	—	13 308	*4 787*	23 957	528 048	52 830	—	102	60	2 754	699 642	24	Weinfelden
25	Urner Kantonalbank	563	77	1 361	—	386	—	2 000	6 040	*3 079*	—	12 014	*11 112*	7 279	23 874	17 328	—	475	40	879	72 316	25	Altdorf
26	Zürcher Kantonalbank	86 124	1 529	30 907	17 958	129 146	—	23 324	244 435	*151 972*	7 000	148 697	*106 618*	85 863	1 578 782	132 577	—	9 082	13	17 947	2 513 384	26	Zürich
27	Zuger Kantonalbank	1 821	24	661	85	6 730	—	2 108	14 030	*10 217*	260	37 739	*35 791*	4 477	61 476	13 891	—	—	55	1 087	144 444	27	Zug
		316 365	8 253	144 125	58 648	422 353	31	161 255	1 191 463	*710 885*	20 442	942 508	*681 872*	553 302	7 570 092	1 203 034	4 677	50 210	16 170	125 576	12 788 504		

Passiven — **Passif**

Nr.	Firma — *Raison sociale*	Bankenkreditoren auf Sicht *Engagements en banque à vue*	Andere Bankenkreditoren *Engagements en banque à terme*	Verpflichtungen aus Reportgeschäften *Engagements dérivant d'opérations de report*	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht *Comptes de chèques et comptes créanciers à vue*	Kreditoren auf Zeit *Créances à terme*	Spareinlagen *Dépôts en caisse d'épargne*	Depositen- und Einlagehefte *Livrets de dépôts*	Kassenobligationen und Kassenscheine *Obligations et bons de caisse*	Obligationenanleihen *Emprunts par obligations*	Pfandbriefdarlehen *Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage*	Checks und kurzfällige Dispositionen *Chèques et dispositions à court terme*	Tratten und Akzepte *Traites et acceptations*	Hypotheken auf eig. Liegenschaften *Dettes hypothéc. sur immeubles à l'usage de la banque*	Sonstige Passiven *Autres postes du passif*	Kapital *Capital*	Reserven *Réserves*				Bilanzsumme *Total du bilan*	Nr.	Ort — *Lieu*
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
1	Aargauische Kantonalbank	1 721	—	—	56 515	36 084	262 039	—	84 841	—	15 000	—	—	—	7 473	18 000	14 008				495 681	1	Aarau
2	Appenzell A./Rh. Kantonalbank	741	617	—	17 110	7 501	85 441	—	17 493	—	1 500	55	1 325	—	6 415	8 000	4 697				150 895	2	Herisau
3	Appenzell I./Rh. Kantonalbank	1 429	400	—	2 794	—	35 774	—	6 197	—	2 200	—	—	54	766	3 000	1 350				53 964	3	Appenzell
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino	536	—	—	34 338	2 245	165 850	—	10 987	—	500	13	—	—	1 788	10 000	3 233				229 490	4	Bellinzona
5	Banque Cantonale du Valais	1 175	—	—	38 334	38 803	100 236	—	99 880	6 500	40 650	—	—	—	4 142	15 000	5 402				350 122	5	Sion
6	Banque Cantonale Neuchâteloise	2 443	—	—	59 404	4 500	130 836	3 821	20 436	—	6 700	561	—	—	7 046	15 000	5 745				256 492	6	Neuchâtel
7	Banque Cantonale Vaudoise	24 578	3 000	—	155 633	62 816	—	118 275	161 344	—	35 150	—	—	—	13 786	50 000	16 536				641 118	7	Lausanne (B. C)
8	Banque de l'Etat de Fribourg	1 312	—	—	22 275	36 463	86 938	—	98 442	675	13 700	17	—	—	4 061	30 000	12 750				306 633	8	Fribourg
9	Basellandschaftliche Kantonalbank	1 625	799	—	48 133	58 682	144 221	—	179 966	—	30 220	505	90	—	7 507	30 000	17 048				518 796	9	Liestal
10	Basler Kantonalbank	5 023	5 702	—	61 513	68 953	201 839	—	73 341	10 000	42 475	16	—	—	937	25 000	51 356				546 155	10	Basel
11	Caisse Hypothécaire du Canton de Genève	703	—	—	6 699	12 083	42 649	—	104 832	20 000	43 900	—	—	—	4 444	15 000	7 117				257 427	11	Genève
12	Crédit Foncier Vaudois	4 023	—	—	18 461	116 100	383 197	—	126 345	210 680	61 300	—	—	—	17 949	50 000	24 663				1 012 718	12	Lausanne (C. F)
13	Glarner Kantonalbank	119	—	—	15 989	—	89 978	—	—	—	—	—	1	—	110	4 000	4 000				114 197	13	Glarus
14	Graubündner Kantonalbank	781	73	—	47 028	22 324	132 380	5 610	115 425	—	35 500	44	—	—	5 703	30 000	11 945				406 813	14	Chur
15	Hypothekarkasse des Kantons Bern	465	—	—	1 365	341 919	144 937	—	49 698	71 455	38 850	—	—	—	2 247	30 000	13 100				694 036	15	Bern (Hyp.)
16	Kantonalbank von Bern	11 154	3 397	—	181 184	59 006	392 338	—	73 731	—	—	344	—	—	27 708	40 000	12 000				800 862	16	Bern (Kb.)
17	Kantonalbank Schwyz	242	—	—	22 402	—	125 427	532	65 815	—	6 000	—	—	—	3 765	18 000	3 924				246 107	17	Schwyz
18	Luzerner Kantonalbank	9 046	—	—	55 736	43 600	326 132	—	97 020	20 000	22 000	—	—	—	4 247	22 000	12 469				612 250	18	Luzern
19	Nidwaldner Kantonalbank	1 034	1 155	—	5 114	2 400	37 837	5 153	40 326	—	5 000	—	—	—	1 867	5 000	3 710				108 596	19	Stans
20	Obwaldner Kantonalbank	146	16	—	7 872	11 284	36 577	—	22 103	—	9 300	—	—	—	1 240	5 000	3 564				97 102	20	Sarnen
21	St. Gallische Kantonalbank	6 091	5 957	—	58 458	18 535	400 610	11 067	158 633	—	27 000	59	—	—	16 165	40 000	23 517				766 092	21	St. Gallen
22	Schaffhauser Kantonalbank	4 475	254	—	23 047	29 913	74 036	—	38 875	—	15 400	—	—	—	6 039	10 000	6 303				208 342	22	Schaffhausen
23	Solothurner Kantonalbank	1 377	—	—	46 966	120 207	141 047	—	102 951	—	21 975	74	—	—	13 839	25 000	11 394				484 830	23	Solothurn
24	Thurgauische Kantonalbank	1 380	—	—	57 469	23 746	291 063	13 388	227 370	—	23 000	—	810	—	4 711	35 000	21 705				699 642	24	Weinfelden
25	Urner Kantonalbank	533	—	—	11 807	—	44 853	2 391	6 349	—	1 500	—	—	—	458	3 000	1 425				72 316	25	Altdorf
26	Zürcher Kantonalbank	59 443	16 746	—	248 727	95 961	1 054 373	59 625	568 194	108 000	97 055	421	428	—	26 868	100 000	77 543				2 513 384	26	Zürich
27	Zuger Kantonalbank	639	13	—	18 129	13 082	77 693	227	20 433	—	6 125	—	—	—	744	5 000	2 359				144 444	27	Zug
		142 234	38 129	—	1 322 502	1 226 207	5 008 301	220 089	2 571 027	447 310	602 000	2 109	2 654	54	192 025	641 000	372 863				12 788 504		

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

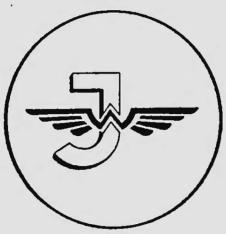
Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 155578. Date de dépôt: 5 mars 1955, 20 h.
«SOLINOR» Bischoff & Cie, avenue de la Chablière 48, **Lausanne** (Vaud, Suisse). — Marque de commerce.

Produit à laver les laines et tissus fins.

N° 155579. Date de dépôt: 7 février 1955, 8 h.
Alfred Laager, Montres «Jovial», rue U.-Ochsenbein 9, **Bienne** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes, cadrans et mouvements de montres et bracelets de montres.



N° 155580. Date de dépôt: 7 février 1955, 8 h.
Alfred Laager, Montres «Jovial», rue U.-Ochsenbein 9, **Bienne** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

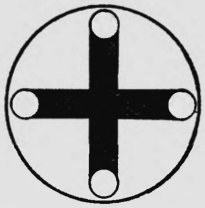
Boîtes, cadrans et mouvements de montres et bracelets de montres.

N° 155581. Date de dépôt: 7 février 1955, 8 h.
Alfred Laager, Montres «Jovial», rue U.-Ochsenbein 9, **Bienne** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes, cadrans et mouvements de montres et bracelets de montres.

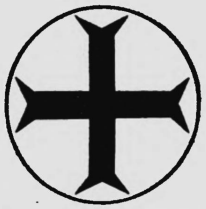
N° 155582. Date de dépôt: 7 février 1955, 8 h.
Alfred Laager, Montres «Jovial», rue U.-Ochsenbein 9, **Bienne** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes, cadrans et mouvements de montres et bracelets de montres.



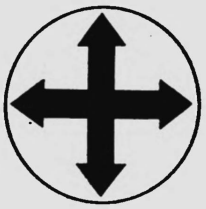
N° 155583. Date de dépôt: 7 février 1955, 8 h.
Alfred Laager, Montres «Jovial», rue U.-Ochsenbein 9, **Bienne** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes, cadrans et mouvements de montres et bracelets de montres.



N° 155584. Date de dépôt: 7 février 1955, 8 h.
Alfred Laager, Montres «Jovial», rue U.-Ochsenbein 9, **Bienne** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes, cadrans et mouvements de montres et bracelets de montres.



Nr. 155585. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1955, 18 Uhr.
Wolfgang Seemann, Seefeldstrasse 28, **Zürich** (Schweiz). — Handelsmarke.

Uhren aller Art.

N° 155586. Date de dépôt: 15 février 1955, 18 h.
National Petro-Chemicals Corporation, 99 Park Avenue, **New-York 16** (U.S.A.). — Marque de fabrique.

Polyéthylène.

PETROTHENE

Nr. 155587. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1955, 18 Uhr.
Erie Resistor Corporation, 614 West 12th Street, **Erie** (Pennsylvanien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Zubehörteile, insbesondere Widerstände und Kondensatoren.

CERAMICONS

Nr. 155588. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1955, 19 Uhr.
Fleischwaren AG. Wallisellen, Alte Winterthurerstrasse, **Wallisellen** (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Konserven, speziell Fleisch- und Wurstkonserven, Fleisch- und Wurstwaren (Frischfleisch aller Art, Rauchfleisch, Dauerfleischwaren, Dauerwurstwaren), Fleischgerichte aller Art, Fette aller Art.

WALLISELLER
FLEISCHWAREN

Nr. 155589. Hinterlegungsdatum: 1. März 1955, 18 Uhr.
Baumaschinen AG., Badenerstrasse 582, **Zürich 9/48** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Autoschütter jeglicher Grösse sowie ähnliche Maschinen und Geräte, die zum Transporte von Material dienen.

BABY-DUMPER

N° 155590. Date de dépôt: 3 mars 1955, 17 h.
United States Steel Corporation, 525 William Penn Place, **Pittsburgh** (Pennsylvania, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Acier en lingots, blooms, plaques, billettes, feuilles, rubans, tôles, barres et pièces laminées.

Nr. 155591. Hinterlegungsdatum: 11. März 1955, 19 Uhr.
Werner Josef Jeker, Passwangstrasse 53, **Büsserach** (Solothurn, Schweiz).
Handelsmarke.

Textilwaren aller Art.

Jeko

N° 155592. Data del deposito: 14 marzo 1955, ore 20.
Morandi & Co., Canobbio (Ticino, Svizzera); Indirizzo per la corrispondenza: Ponte Tresa. — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti per la pulizia e lo sgrassaggio.

NOVEX

Nr. 155593. Hinterlegungsdatum: 21. März 1955, 20 Uhr.
Chocolat-Biscuits Peter AG., Seestrasse 71, **Oberrieden** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bonbons, Biskuits, Waffeln, Schokoladen sowie Lebensmittel aller Art.

Nr. 155594. Hinterlegungsdatum: 23. März 1955, 18 Uhr.
Sträuli & Cie., Haldenstrasse 14, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art.

CALGOSAPON

Nr. 155595. Hinterlegungsdatum: 23. März 1955, 18 Uhr.
Sträuli & Cie., Haldenstrasse 14, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85378.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1955 an.

Seife.

Savon-Idéal. + IDEAL-SEIFE. + Ideal-Soap.

Nr. 155596. Hinterlegungsdatum: 23. März 1955, 18 Uhr.
Sträuli & Cie., Haldenstrasse 14, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85379.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1955 an.

Stearinkerzen.

Norma.

Nr. 155597. Hinterlegungsdatum: 23. März 1955, 18 Uhr.
Sträuli & Cie., Haldenstrasse 14, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85380.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1955 an.

Stearinkerzen.

„Bonne-nuit".

Nr. 155598. Hinterlegungsdatum: 23. März 1955, 18 Uhr.
Sträuli & Cie., Haldenstrasse 14, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85381.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1955 an.

Stearinkerzen.

Stella.

Nr. 155599. Hinterlegungsdatum: 23. März 1955, 18 Uhr.
Sträuli & Cie., Haldenstrasse 14, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85382.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1955 an.

Stearinkerzen.

Erica.

N° 155600. Date de dépôt: 23 mars 1955, 15 h.
Philippe Gross, avenue de la Gare, **Martigny-Ville**, et **Ernest Martignoni**, **Vernayaz** (Valais, Suisse). — Marque de fabrique.

Eviers et articles ménagers en acier inoxydable.

N° 155601. Date de dépôt: 24 mars 1955, 18 h.
Marcel Benoit S.A., rue Neuve 40, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements de montres, tous autres produits horlogers.

ASPASIA

Nr. 155602. Hinterlegungsdatum: 25. März 1955, 12 Uhr.
Edwin Bauer, Hauptstrasse 15, **Arbon** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **84701.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1954 an.

Patisseriewaren.

Arboner-Züngli

Nr. 155603. Hinterlegungsdatum: 13. April 1955, 8 Uhr.
Hans Rahn & Co., Talacker 30, **Zürich 1** (Schweiz). — Handelsmarke.

Aetherische Oele, Alginate, chemisch-technische und pharmazeutische Rohstoffe, Drogen, Emulgatoren, Fleischextrakt, Fleischmehl, Gelatine, Glyzerin roh und raffiniert, Spezialprodukte für die kosmetische Industrie, Lösungsmittel und Weichmacher, mineralische Oele und Fette, Natur- und Kunstharze, pflanzliche und tierische Oele und Fette (für technische und Ernährungszwecke), Pigmente und Oxyde, Terpentinöl, Wachse.

Nr. 155604. Hinterlegungsdatum: 31. März 1955, 21 Uhr.
«Flawa» Schweizer Verbandstoff- & Wattefabriken AG., **Flawil** (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85580.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1955 an.

Chemisch-pharmazeutische und Verbandstoff-Erzeugnisse für Chirurgie, Medizin, Gesundheits- und Krankenpflege, Kosmetik usw. (einschliesslich Verbandmaterial wie Gaze und deren Verarbeitungen, Watten, Pflaster, elastische Gewebe usw.).

KOSMA

Nr. 155605. Hinterlegungsdatum: 1. April 1955, 18 Uhr.
Einhorn AG., **Affoltern a. A.** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Teigwaren und andere Nahrungs- und Genussmittel.

EINHORN

Nr. 155606. Hinterlegungsdatum: 1. April 1955, 18 Uhr.
Einhorn AG., Affoltern a. A. (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Teigwaren und andere Nahrungs- und Genussmittel.

EINHORN

Die Marke wird grün und rot ausgeführt.

N° 155607. Date de dépôt: 1er avril 1955, 18 h.
SACOM Société Anonyme pour le Commerce Outre-Mer, rue de la Gare 13, **Bienne** (Suisse). — Marque de commerce.

Pièces d'horlogerie.

SACOM

N° 155608. Date de dépôt: 2 avril 1955, 8 h.
Ogival S.A., rue des Crêtêts 81, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres-bracelets, montres de poche, montres fantaisie, partie de montres, ainsi que tout article de réclame.

RESONANT

N° 155609. Date de dépôt: 6 avril 1955, 20 h.
Gulf Wholesale Jewelers Inc., travaillant sous **Dorlin Watch Co., Oklahoma City** (U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

Dorlin

N° 155610. Date de dépôt: 6 avril 1955, 20 h.
Miramar S.A., rue de la Cité 1, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, parties de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

KORES
GENÈVE

N° 155611. Date de dépôt: 6 avril 1955, 20 h.
Jeanrichard S.A., rue du Rhône 80, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballages s'y rapportant.

INTERMEZZO

N° 155612. Date de dépôt: 6 avril 1955, 20 h.
Jeanrichard S.A., rue du Rhône 80, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

SALEVIA

Nr. 155613. Hinterlegungsdatum: 6. April 1955, 19 Uhr.
Seifenfabrik Sunlight, Olten (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85586.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1955 an.

Seifen aller Art und andere Waschmittel; Parfümerieartikel und kosmetische Präparate; Desinfektions-, Putz- und Poliermittel.

OMO

Nr. 155614. Hinterlegungsdatum: 6. April 1955, 19 Uhr.
Seifenfabrik Sunlight, Olten (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85587.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1955 an.

Waschmittel.

RADION

Nr. 155615. Hinterlegungsdatum: 7. April 1955, 12 Uhr.
Morga AG., Hauptstrasse 64, **Kappel** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **86571.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1955 an.

Lebensmittel aller Art, pharmazeutische und diätetische Produkte.

Dudasin

Nr. 155616. Hinterlegungsdatum: 7. April 1955, 12 Uhr.
Morga AG., Hauptstrasse 64, **Kappel** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **86572.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1955 an.

Lebensmittel aller Art, pharmazeutische und diätetische Produkte.

Tarcari

Nr. 155617. Hinterlegungsdatum: 7. April 1955, 12 Uhr.
Morga AG., Hauptstrasse 64, **Kappel** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **86573.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1955 an.

Lebensmittel aller Art, pharmazeutische und diätetische Produkte.

Diaphali

Nr. 155618. Hinterlegungsdatum: 7. April 1955, 12 Uhr.
Morga AG., Hauptstrasse 64, **Kappel** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **86574.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1955 an.

Lebensmittel aller Art, pharmazeutische und diätetische Produkte.

Sotuban

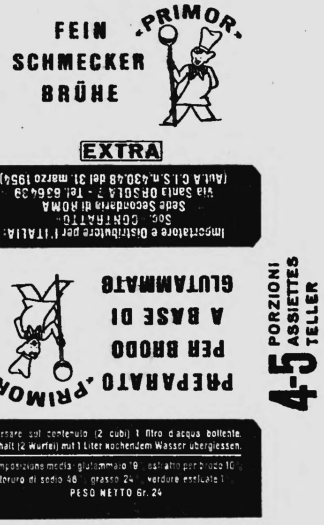
Nr. 155619. Hinterlegungsdatum: 7. April 1955, 12 Uhr.
Morga AG., Hauptstrasse 64, **Kappel** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **86575.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1955 an.

Mit Soyabohnensubstanzen zubereitete Erzeugnisse, nämlich: Lebensmittel aller Art, pharmazeutische und diätetische Produkte.

Soyakim

Nr. 155620. Hinterlegungsdatum: 30. September 1954, 19 Uhr.
«Contratto», Inh. K. Steiner, Baurenacker 14, **Urdorf** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Suppen und Suppenprodukte.



Die Marke wird in Orange, Braun, Weiss und Rot ausgeführt.

Nr. 155621. Hinterlegungsdatum: 9. November 1954, 18 Uhr.
Anton Ziegler, Desinfektionsmittelfabrik, Höfliweg 48, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Ozonhaltige, beziehungsweise ozonerzeugende Desinfektions-, Desodorisierungs- und Luftverbesserungsmittel und -apparate, Parfümerie, chemisch-technische und hygienische Produkte und Apparate.

AIROZON

Nr. 155622. Hinterlegungsdatum: 9. November 1954, 18 Uhr.
Anton Ziegler, Desinfektionsmittelfabrik, Höfliweg 48, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Desinfektions-, Desodorisierungs- und Luftverbesserungsmittel und -apparate, Parfümerie, chemisch-technische und hygienische Produkte und Apparate.

AIROSAN

Nr. 155623. Hinterlegungsdatum: 9. November 1954, 18 Uhr.
Anton Ziegler, Desinfektionsmittelfabrik, Höfliweg 48, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Desinfektions-, Desodorisierungs- und Luftverbesserungsmittel und -apparate, Parfümerie, chemisch-technische und hygienische Produkte und Apparate, Tier- und Pflanzenschutzmittel, Seuchen-, Ungeziefer- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Unkrautvertilgungsmittel.

Nr. 155624. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1954, 17 Uhr.
Anton Ziegler, Desinfektionsmittelfabrik, Höfliweg 48, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Ratten- und Mäusevernichtungsmittel sowie Schädlingsbekämpfungsmittel und -apparate aller Art.

Ratox

Nr. 155625. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1954, 17 Uhr.
Anton Ziegler, Desinfektionsmittelfabrik, Höfliweg 48, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Ratten- und Mäusevernichtungsmittel sowie Schädlingsbekämpfungsmittel und -apparate aller Art.

Ratopax

N° 155626. Date de dépôt: 11 janvier 1955, 6 h.
Entr'aide aux Jeunes par le Travail, placette Grand-St-Jean 1, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique.

Articles en bois, cuir et métal pour l'usage domestique et personnel, brosses, vannerie, encaustique et publications.

Nr. 155627. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1955, 7 Uhr.
Julius Jost, Keplerstrasse 13, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Andenkenlöffel, Ansichtsanhängerli, Nadeln, Broschen, Autoplaketten, Ascher, Armbänder, Brieföffner.

N° 155628. Date de dépôt: 18 février 1955, 10 h.
René Chappatte, rue de l'Ancien-Port 6, **Genève,** et **René Delapraz,** rue Merle-d'Aubigné 25, **Genève** (Suisse); adresse pour la correspondance: Case postale 18, Genève 6. — Marque de fabrique et de commerce.

Publication mensuelle.

Nr. 155629. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1955, 18 Uhr.
Schenker & Cie. AG. Däniken, in **Däniken** bei **Olten** (Schweiz).
Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **84177** von Schenker & Cie., Däniken. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1954 an.

Fetthüllen.

«Hyga Fetthüllen»

Nr. 155630. Hinterlegungsdatum: 7. April 1955, 15 Uhr.
Chemisch-Technische Werke AG., Bitzenenstrasse 44/46, **Muttenz** (Basel-Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bautenschutzmittel, Beton- und Mörtelzusatzmittel.

PROKRETON

N° 155631. Date de dépôt: 16 mars 1955, 19 h.
Société Anonyme O. Léger et, Montreux-Le Châtelard (Vaud, Suisse).
Marque de commerce.

Vins du Valais.

LE CEP VALAISAN

Nr. 155632. Hinterlegungsdatum: 17. März 1955, 19 Uhr.
Centrala Handlu Zagranicznego «Paged», UL. Bracka 4, **Warszawa** (Polen).
Handelsmarke.

Imprägnierte Sicherheitszündhölzer.

Nr. 155633. Hinterlegungsdatum: 22. März 1955, 17 Uhr.
Standard Telephon und Radio AG., Scestrasse 395, **Zürich-Wollishofen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Aus unter der Bezeichnung «Ferrite» bekannten Metalloxyden bestehendes magnetisches Material und aus diesem Material gefertigte Gegenstände aller Art, insbesondere Magnetkerne für elektrische Apparate und wissenschaftliche Instrumente.

STANFERITE

Transmissions Uebertragungen

Marques N°s 103831, 103832. — Cipag S.A., Vevey (Suisse). — Transmission à **Plumettaz S.A. Bex,** à **Bex** (Vaud, Suisse). — Enregistré le 21 avril 1955.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Frau **Rosa Gautschi-Jordi,** «Zum Merkur», in **Kilchberg** (Zürich), wurde die Durchführung eines Totalausverkaufs für Gemischtwaren bewilligt und ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz **bis 19. April 1958** auferlegt.

2. Der Firma **Jacques Farner,** Möbelhandlung, Limmatquai 82, **Zürich 1,** wurde die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und ihm ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz **bis 14. April 1958** auferlegt.

Zürich, den 28. April 1955. (AA. 124)

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

Am 1. März 1955 ist Herrn **Max Habegger,** Möbelhaus, **Bern,** Weihergasse 7, die Bewilligung erteilt worden, sein Warenlager durch einen Totalausverkauf zu liquidieren. Mit der Bewilligung wurde für die Eröffnung eines gleichen oder ähnlichen Geschäftes eine Sperrfrist von **fünf Jahren verfügt, beginnend am 30. April 1955.**

Geschäftseröffnungsverbot – Aufhebung

Das gegen Frau **Margrith Leopold-Walser,** Damenkonfektionsgeschäft, in **Bern,** Marktgasse 35, im SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1954 publizierte Geschäftseröffnungsverbot wird **mit sofortiger Wirkung aufgehoben.**

Bern, den 30. April 1955. (AA. 125)

Der Polizeidirektor der Stadt Bern:
Freimüller.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Afrique équatoriale française

Modification des tarifs de la taxe sur le chiffre d'affaires, d'entrée et de sortie

I. Taxe sur le chiffre d'affaires

Il appert des dispositions de deux délibérations des 17 novembre 1954, qui ont été rendues applicables en Afrique équatoriale française par deux arrêtés locaux publiés dans le «Journal officiel de l'AEF» des 1er février et 1er mars 1955, que le régime du taux réduit de 3%[1] grevant, au titre de la taxe sur le chiffre d'affaires, divers produits importés dans ce territoire africain a été étendu aux marchandises suivantes:

Numéro du tarif de l'A.E.F.	Désignation des marchandises	Numéro du tarif métropolitain
196 A	Matières colorantes organiques dérivées du goudron de houille et autres, contenant 50% et moins d'eau	591
259 A	Articles pour l'industrie textile en cuir naturel ou artificiel avec ou sans accessoires en autres matières	756 C
532 A	Machines et appareils pour les industries du caoutchouc	ex-1607
539	Machines et appareils à fabriquer les chaussures, leurs parties et pièces détachées	1633
ex-545	Machines-outils pour le travail du bois destinées exclusivement à la fabrication du placage et du contreplaqué	ex-1645
582 B	Camions d'un poids total en charge égal ou supérieur à 10 tonnes	ex-1798 A
582 C et ex-582 D	Tracteurs à roues et à chenilles d'un poids unitaire de plus de 4000 kg.	ex-1798 B
591 A	Remorques pour le transport des marchandises d'un charge utile égale ou supérieure à 5 tonnes	ex-1811 B

D'autre part, la liste des marchandises bénéficiant du taux réduit de la taxe sur le chiffre d'affaires est modifiée en ce qui concerne le matériel ci-après désigné:

Texte ancien			Texte nouveau		
N° du tarif de l'A.E.F.	Désignation des marchandises	N° du tarif métropolitain	N°s du tarif de l'A.E.F.	Désignation des marchandises	N°s du tarif métropolitain
516	Equipements frigorifiques fixés par un socle commun, à compression et autres	1552	ex 508 ex 509 ex 513	Appareils et dispositifs destinés à l'équipement d'installations frigorifiques à caractère industriel (compresseurs, moto-compresseurs, condenseurs, évaporateurs, absorbeurs, bouilleurs, rectificateurs)	ex 1537 ex 1538 ex 1549

II. Tarif d'entrée

Les délibérations prémentionnées ont pour objet de modifier comme il suit le tarif d'entrée de l'Afrique équatoriale française notamment en ce qui concerne les produits ci-après énumérés:

Numéros des tarifs aéfien	métropolitain	Désignation des marchandises	Taux des droits d'entrée en % ad valorem nouveaux	anciens
196 A	591	Matières colorantes organiques dérivées du goudron de houille et autres, contenant 50% et moins d'eau	1	12
196 B	588 à 590 592 à 595	Autres matières colorantes animales, végétales, minérales, organiques contenant plus de 50% d'eau, laques artificielles, pigments broyés	12	
259 A	756 C	Articles pour l'industrie textile en cuir naturel ou artificiel avec ou sans accessoires en autres matières	1	12
259 B	751–756 A, B–D et E, 757	Autres articles industriels et ouvrages en cuir non dénommés ni compris ailleurs	12	
532 A	ex 1607	Machines et appareils pour l'industrie du caoutchouc	1	5
532 B	ex 1607 1608 à 1610	Autres machines et appareils pour les industries chimiques	5	
539	1633	Machines et appareils à fabriquer les chaussures, leurs parties et pièces détachées	1	4
582 A	ex 1798 A	Camions d'un poids total en charge inférieur à 10 t.	4	nomenclature nouvelle
582 B		— — — — — — — — — — — — — — — —		
582 C		— — — — — — — — — — — — — — — —		
582 D	ex 1798 B	Autres tracteurs (que les tracteurs à roues, y compris les avant-trains tracteurs d'un poids unitaire supérieur à 4000 kg.)	4	
591 A		— — — — — — — — — — — — — — — —		
591 B	ex 1811 B	Autres remorques (que celles pour le transport des marchandises, d'une charge utile égale ou supérieure à 5 tonnes) pour voitures automobiles, motocycles et cycles	6	

III. Tarif de sortie

Enfin, l'une des deux délibérations prémentionnées a eu pour effet d'exonérer le riz de l'acquittement du droit antérieur de sortie de 2%.

[1] Voir FOSC. N° 101 du 6 mai 1954 (Afrique équatoriale française: Taxe sur le chiffre d'affaires). 101. 2. 5. 55.

Gesandtschaften und Konsulate — Légations et consulats

Herr Werner Hirs, von Dielsdorf, Konsul, wurde mit der Leitung des Schweizerischen Konsulates in Cincinnati (USA) betraut und Herr Hermann Bähler, von Buchholterberg, zum schweizerischen Konsul in Istanbul ernannt. 101. 2. 5. 55.

M. Werner Hirs, de Dielsdorf, est nommé consul de Suisse à Cincinnati et M. Hermann Baehler, de Buchholterberg, consul de Suisse à Istanbul. 101. 2. 5. 55.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

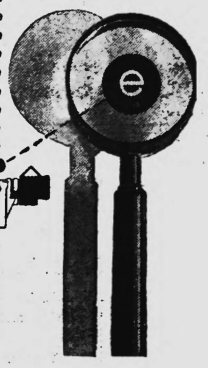
Umrechnungskurs vom 2. Mai 1955. – Cours de conversion dès le 2 mai 1955.

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.82; Dänemark: Fr. 63.65; Deutschland: Fr. 104.70; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26; Italien: Fr. –.70½; Niederlande: Fr. 115.90; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden Fr. 84.85.

101. 2. 5. 55.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

netteté d'écriture
netteté d'écriture
netteté d'écriture
netteté d'écriture
netteté d'écriture
netteté d'écriture
netteté d'écriture
netteté d'écriture
netteté d'écriture
netteté d'écriture
netteté d'écriture
netteté d'écriture
netteté d'écriture
netteté d'écriture
netteté d'écriture
netteté d'écriture



Olivetti Lexikon

Une lettre d'affaires écrite avec netteté n'est pas seulement un plaisir pour celui qui la reçoit: c'est un devoir de politesse pour celui qui l'envoie et une satisfaction pour celle qui tape. Essayez la Lexikon Olivetti: grâce à la qualité du métal employé, à la souplesse de son clavier et au guide d'acier de son chariot, chaque caractère se grave avec la netteté de l'imprimerie. Après des années de travail incessant, copies et originaux auront toujours la netteté et l'alignement de la première lettre.

Olivetti, la plus grande entreprise industrielle d'Europe de machines de bureau.

Agence Générale Olivetti
C. W. Schnyder S.A.
Hardturmstrasse 169 - Tel. 42.12.47
Zurich
Filiales et Agences dans toute la Suisse

Aktienmühle Basel

Der Coupon N° 59 unserer Aktien wird von heute an mit Fr. 50.— abzüglich 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer, d. h. mit

Fr. 35.— netto,

von der Handwerkerbank Basel und der Schweizerischen Volksbank in Basel eingelöst.

Basel, den 28. April 1955. Der Verwaltungsrat.

Sapal S.A., Lausanne

Suivant décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 28 avril 1955, il est distribué, pour l'exercice 1954, un dividende de:

35 fr. brut par coupon N° 7 d'action Série «A», au porteur, de 500 fr. nom.
3 fr. 50 brut par coupon N° 7 d'action Série «B», nominative, de 50 fr. nom.

Le dividende est payable dès le 29 avril à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et ses agences; au Crédit Suisse, à Lausanne; à la Société de Banque Suisse, à Lausanne; à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne et Vevey, ainsi qu'à la caisse de la société.

Lausanne, le 28 avril 1955. Le conseil d'administration.

Aeusserst preiswert zu verkaufen:

2 Kassenschränke

mit aller Garantie für Feuer- und Diebessicherheit, in neuwertigem Zustand.
Anfragen erbeten unter Chiffre A 11078 an Publicitas Bern.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich Genf

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – inserieren Sie!

GRUNDIG

Stenorette ist das moderne Diktiergerät zum erschwinglichen Preis!

Dank Stenorette ist es heute auch dem kleinen und mittleren Geschäftsbetrieb möglich, aus der neuzeitlichen Diktiermethode Nutzen zu ziehen; grosse Firmen aber freuen sich, für geringe Kosten mehrere Diktiergeräte einsetzen zu können.

Stenorette, für Diktat und Niederschrift, vollständig ausgerüstet und arbeitsklar, ab **Fr. 532.-**

Dabei leistet Stenorette ebenso viel oder mehr als wesentlich teurere Diktieranlagen.

Es lohnt sich, die Stenorette in Betrieb zu sehen und auszuprobieren. — Unverbindliche Vorführung durch Vertrieb GRUNDIG Stenorette

Telephon 24 88 75 **Paul Tschopp - Zürich 8** Schwendenhaustrasse 15

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft Lausanne

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am 10. Mai 1955, um 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Firma in Basel, Schaffhauserrheinweg 125

Tagesordnung:

1. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1954.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Bestimmung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können bis spätestens 4. Mai 1955 von der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, vom Schweizerischen Bankverein, Basel, von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, von sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken oder von der Verwaltung unserer Gesellschaft in Basel gegen Hinterlegung der Aktien bei diesen Stellen ihre Zutrittskarte beziehen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 29. April 1955 am Sitz unserer Verwaltung in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

Bata Schuh AG., Möhlin

Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 18. Mai 1955, vormittags 11 Uhr, in das Bureau der Gesellschaft in Möhlin-Ryburg.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1954.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung mit Jahresbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, welche sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Ort bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktientitel bei der Gesellschaft zu deponieren. Die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte.

Anträge von Aktionären sind dem Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Rechtsanwalt Dr. Charles Jucker, Rämistrasse 29, Zürich 1, zuhanden der Generalversammlung bis spätestens sechs Tage vor der Generalversammlung einzureichen.

Möhlin, den 2. Mai 1955. **Die Verwaltung.**

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich 50

Die heutige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat für das Geschäftsjahr 1954 eine Dividende von

Fr. 12.— brutto

pro Aktie und eine Ausschüttung auf die Genußscheine von

Fr. 4.— brutto

pro Genußschein beschlossen.

Der Coupon Nr. 60 unserer Aktie wird ab Dienstag, den 3. Mai 1955, zu diesem Betrage, abzüglich 30% eidg. Coupons- und Verrechnungssteuer, also mit Fr. 8.40 netto, und der Coupon Nr. 2 unseres Genußscheines ebenfalls ab Dienstag, den 3. Mai 1955, zum erwähnten Betrage, abzüglich 30% eidg. Coupons- und Verrechnungssteuer, also mit Fr. 2.80 netto, spesenfrei eingelöst beim Schweizerischen Bankverein in Zürich und den übrigen Niederlassungen dieses Instituts sowie bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel.

Zürich 50, den 30. April 1955. **Der Verwaltungsrat.**

Schweizer-Annoncen AG. «ASSA»

Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 12. Mai 1955, um 14.30 Uhr, im Grand Hôtel in Vevey

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 3. Juni 1954.
2. Geschäftsbericht des Präsidenten.
3. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung 1954. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Statutarische Wahlen: a) Verwaltungsrat; b) Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 100, Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Daselbst können Zutrittskarten zur Generalversammlung bis zum 10. Mai 1955 gegen Aktienausweis bezogen werden.

Zürich, den 27. April 1955. **Der Verwaltungsrat.**

Continentale Linoleum-Union, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 13. Mai 1955, 15.30 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, Bahnhofstrasse 45 (III. Stock).

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1954, Bericht der Kontrollstelle, Beschlussfassung über Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Der gedruckte Jahresbericht nebst Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes stehen vom 2. Mai 1955 an am Sitze der Gesellschaft sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und ihren Filialen zur Verfügung der Aktionäre.

Die Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können vom 2. Mai bis 11. Mai 1955 bei genannten Stellen gegen Legitimation über den Aktienbesitz bezogen werden.

Zürich, im April 1955. **Der Verwaltungsrat.**

Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco (Schweiz) Giubiasco

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 13. Mai 1955, 16.00 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, Bahnhofstrasse 45 (III. Stock).

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 1954, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Organe der Gesellschaft.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Wahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1954, sowie der Rechnungsrevisorenbericht sind vom 2. Mai 1955 an im Bureau der Gesellschaft in Giubiasco zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wünschen, können ihre Stimmkarte in der Zeit vom 2. bis 11. Mai 1955 gegen Hinterlegung der Aktien bei folgenden Banken beziehen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona.

Giubiasco, im April 1955. **Der Verwaltungsrat.**

Wasserwerke Zug

Die gestrige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1954 auf Fr. 37.50 brutto per Aktie festgesetzt.

Dementsprechend wird der Coupon Nr. 63 unserer Aktien ab heute bei der Zuger Kantonalbank und deren Filialen, sowie bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zug mit brutto Fr. 37.50
abzüglich 30% eidgenössische Steuern Fr. 11.25
netto Fr. 26.25

spesenfrei eingelöst.

Zug, den 29. April 1955.

Hotelgesellschaft Zermatt AG., Zermatt

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 26. Mai 1955, um 10 Uhr, im Hotel Viktoria, in Brig

Traktanden: Die statutarischen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 9. Mai 1955 an bei der Schweizerischen Spar- & Kreditbank in Brig zur Einsichtnahme aufgelegt.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 16.—24. Mai 1955 beim Schweizerischen Bankverein in Lausanne und bei der Schweizerischen Spar- & Kreditbank in Brig bezogen werden.

Brig, 28. April 1955. **Der Verwaltungsrat.**

Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

Kapitalerhöhung 1955

PROSPEKT

für die Ausgabe von

12000 neuen Inhaber-Aktien von Fr. 500 Nennwert

Die ordentliche Generalversammlung der Centralschweizerischen Kraftwerke vom 26. Mai 1954 hat beschlossen, zum Zwecke der Verstärkung der eigenen Mittel für die Beteiligung an weiteren Kraftwerkunternehmungen das Grundkapital um 6 Millionen Franken, von 24 auf 30 Millionen Franken nominal, zu erhöhen.

In Vollziehung dieses Beschlusses werden 12 000 Inhaberaktien, Nr. 48 001—60 000, zu Fr. 500.— nominal, mit Dividendenberechtigung ab 1. Mai 1955, ausgegeben. Die neuen Aktien sind den bisherigen nach erfolgter Vollehzahlung in jeder Hinsicht gleichgestellt.

Der Ausgabepreis beträgt Fr. 700.— pro Aktie; davon sind vorerst 50 % einzuzahlen, nämlich Fr. 250.— auf dem Nominalwert und Fr. 100.— auf dem Agio, also Fr. 350.— total pro Aktie. Der Rest wird später, voraussichtlich in einer Rate, eingefordert werden. Das Agio wird zur Aeufnung des allgemeinen Reservefonds und zu Abschreibungen verwendet.

Die Aktiengesellschaft **Centralschweizerische Kraftwerke** wurde am 31. Oktober 1891 unter der Firma Elektrizitätswerk Rathausen gegründet und in das Handelsregister eingetragen; gemäss Beschluss der Generalversammlungen vom 5. April 1913 nahm sie die jetzige Firma an, die am 10. April 1913 ins Handelsregister eingetragen wurde.

Die Gesellschaft hat ihren **Sitz** und **Gerichtsstand** in Luzern.

Die **Dauer** der Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit festgesetzt.

Gegenstand und **Zweck** des Unternehmens ist die Erzeugung und die Verwertung elektrischer Energie. Die Gesellschaft besitzt und betreibt Kraftwerke, Kraftübertragungs- und Verteilungsanlagen. Sie kann ähnliche Anlagen errichten, erwerben, pachten, betreiben, in ihrem Besitz befindliche Anlagen veräussern oder verpachten und sich an Unternehmungen mit einem dem eigenen ähnlichen Gesellschaftszweck beteiligen, elektrische Energie kaufen und überhaupt alles vornehmen, was dem genannten Zweck förderlich ist.

Das **Grundkapital** der Gesellschaft beträgt, nach Durchführung der von der Generalversammlung vom 26. Mai 1954 beschlossenen Kapitalerhöhung, Fr. 30 000 000.—, eingeteilt in 60 000 auf den Inhaber lautende Aktien, Nr. 1—60 000, von je Fr. 500.— Nennwert, von denen 48 000 Aktien voll liberiert sind und 12 000 Aktien gemäss diesem Prospekt mit 50 % zur Einzahlung vorgesehen sind. In der Generalversammlung berechtigt jede Aktie zu einer Stimme. Jeder Aktionär ist berechtigt, sein Stimmrecht an der Generalversammlung durch einen andern Aktionär, den er hiezu schriftlich bevollmächtigt, ausüben zu lassen.

Der **allgemeine Reservefonds** betrug am 31. Dezember 1953 Fr. 5 555 614.25.

Das **Obligationenkapital** setzt sich zusammen aus der

3½ %	Anleihe von 1946, rückzahlbar am 30. Juni 1981, vorzeitig rückzahlbar ab 30. Juni 1971, von	Fr. 12 000 000.—
3½ %	Anleihe von 1948, rückzahlbar am 30. September 1968, vorzeitig rückzahlbar ab 30. September 1960, von	» 12 000 000.—
3 %	Anleihe von 1951, rückzahlbar am 31. März 1981, vorzeitig rückzahlbar ab 31. März 1973, von	» 10 000 000.—
	Die Obligationenschuld beläuft sich somit auf insgesamt	Fr. 34 000 000.—

Der **Verwaltungsrat** besteht zurzeit aus folgenden Herren: Dr. *A. Linder*, Präsident der Generaldirektion der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, Präsident; *F. Ringwald*, Delegierter des Verwaltungsrates, Luzern, Vizepräsident; *E. Blonk*, Direktor der Elektro-Watt Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG, Zürich; *C. Clavadetscher*, Nationalrat, Dagmersellen; Dr. *H. Fischer*, Nationalrat, Grosswangen; Dr. *G. Hunziker*, Direktor der Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden; *P. Kopp*, Stadtpräsident, Luzern; Dr. *F. X. Leu*, Regierungsrat, Luzern; *J. H. Pfeiffer*, Delegierter des Verwaltungsrates der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich; Dr. *J. Studer*, Rechtsanwalt, Luzern; *A. Winiger*, Delegierter des Verwaltungsrates der Elektro-Watt Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG, Zürich.

Die **Geschäftsleitung** setzt sich zusammen aus folgenden Herren: *F. Ringwald*, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, Luzern; Dr. *F. Ringwald*, Direktor, Luzern; Dr. *E. Zihlmann*, Direktor, Luzern; *J. Blonkart*, Vizedirektor, Luzern; *J. Herger*, Vizedirektor, Luzern.

Die **statutarische Kontrollstelle** besteht gegenwärtig aus den Herren: *G. Jaccard*, stellvertretender Direktor der Elektro-Watt Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG, Zürich; *Heh. Bühler*, Prokurist der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich; Dr. *J. Kugler*, a. Direktionssekretär der Luzerner Kantonalbank, Luzern, Suppleant.

Als **Büchersachverständige**, gemäss Art. 723 OR, waltet die Fides Treuhand-Vereinigung (AG) in Zürich.

Das **Geschäftsjahr** läuft vom 1. Januar bis zum 31. Dezember.

Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig durch das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern. Es bleibt dem Verwaltungsrat vorbehalten, weitere Publikationsorgane zu bezeichnen.

Von dem sich aus der Bilanz ergebenden **Jahresergebnis** wird vorab ein Betrag von 5 % dem allgemeinen Reservefonds zugewiesen, solange dieser nicht 20 % des einbezahlten Grundkapitals beträgt. Von dem verbleibenden Betrag erhalten zunächst die Aktien eine Dividende bis zu 5 % des einbezahlten Grundkapitals. Von dem alsdann verbleibenden Uebersehuss erhält der Verwaltungsrat zur Verteilung unter seine Mitglieder 8 % Gewinnanteil. Der Rest steht zur Verfügung der Generalversammlung. Jedoch ist ein Zehntel derjenigen Beträge, die, nach der ordentlichen Speisung des allgemeinen Reservefonds und nach Auszahlung einer Dividende von 5 %, an die Aktionäre und den Verwaltungsrat ausgerichtet werden, dem allgemeinen Reservefonds zuzuweisen.

In den letzten fünf Jahren, 1949—1953, hat die Gesellschaft je eine **Brutto-Dividende** von 6,316 % ausgeschüttet.

Die Gesellschaft besitzt und betreibt das **Kraftwerk Rathausen** an der Reuss und das **Kraftwerk Lungernsee**. Die Kraftübertragungs- und Verteilungsanlagen erstrecken sich über den grössten Teil des Kantons Luzern und über Teilgebiete benachbarter Kantone.

Die Gesellschaft steht in Interessengemeinschaft mit dem **Elektrizitätswerk Altdorf** und dem **Elektrizitätswerk Schwyz**; der Grossteil der Aktien dieser Gesellschaften befindet sich in ihrem Besitz. Sie ist im weitern massgeblich beteiligt am **Kraftwerk Wassen** und am **Kraftwerk Göschenen** und besitzt ferner namhafte Beteiligungen an den **Kraftwerken Calancasca** und **Manvoisin**.

Die Verbindung all dieser Werke ermöglicht eine gute Ausnützung der verfügbaren Wasserkräfte.

Die gesamte **Energieabgabe** der Centralschweizerischen Kraftwerke, inklusive Betrieb Schwyz und des Elektrizitätswerkes Altdorf, betrug

	1950	1951	1952	1953	1954
kWh	507 604 516	590 787 508	610 025 098	632 589 866	667 350 064

Die **Bilanzaufstellung** erfolgt nach den gesetzlichen Vorschriften und den Grundsätzen solider Geschäftsführung.

Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1953

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kraftwerk Rathausen	2 810 000.—	Grundkapital	24 000 000.—
Kraftwerk Lungernsee	13 940 000.—	Obligationenkapital	
Leitungen, Unterwerke, Transformatorenstationen, Liegenschaften und kleine Werkanlagen	23 576 003.—	3½ % Anleihe 1946 12 000 000 3½ % Anleihe 1948 12 000 000 3 % Anleihe 1951 10 000 000	34 000 000.—
Utensilien, Zähler, Installationsmaterial	3 317 003.—	Allgemeiner Reservefonds	5 555 614.25
Wertschriften und Beteiligungen	21 492 650.—	Kreditoren	10 910 451.73
Debitoren, Bauvorschüsse	12 449 879.42	Stiftungsfonds	946 000.—
Kassa und Postcheck	296 034.64	Dividenden: Nicht eingelöste Coupons	10 608.—
Finanzierungskosten	66 500.—	Jahresergebnis	2 525 396.08
	77 948 070.06		77 948 070.06

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1953

Soll	Fr.	Haben	Fr.
Allgemeine Verwaltungskosten	663 450.52	Saldovortrag	727 828.88
Betriebskosten	6 044 456.27	Betriebseinnahmen nach Abzug der Aufwendungen für Stromzukauf	15 910 228.69
Unterhalt der Werke	2 478 140.11	Zinsen und Dividenden	1 077 093.21
Steuern, Wasserzinse, Konzessionsabgaben	1 587 218.26		
Zinsen	1 199 942.75		
Abschreibungen	3 216 546.85		
Jahresergebnis	2 525 396.08		
	17 715 150.78		17 715 150.78

Auch die Jahresrechnung 1954, die noch der Genehmigung der Generalversammlung bedarf, weist einen guten Abschluss auf.

Der **Bericht der Kontrollstelle** an die Generalversammlung vom 26. Mai 1954 lautet:

Sehr geehrte Herren,

In Ausübung des uns übertragenen Mandates haben wir die Jahresrechnung Ihrer Gesellschaft für das Jahr 1953 geprüft.

Wir stellten fest, dass die Gewinn- und Verlustrechnung und die Jahresbilanz mit den ordnungsgemäss geführten Büchern übereinstimmen, und die Darstellung des Geschäftsergebnisses und der Vermögenslage den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften entspricht.

Wir überzeugten uns vom Vorhandensein der Wertschriftenbestände. Zahlreiche Stichproben bei den Debitoren- und Kreditoren-Konti ergaben deren Uebereinstimmung mit den Saldilisten. Für die Bankguthaben liegen Rechnungsauszüge vor. Die im Inventar aufgeführten Materialvorräte sind vorsichtig bewertet.

Gestützt auf unsere Feststellung beantragen wir Ihnen:

1. die vorliegende Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung zu genehmigen;
2. die vorgeschlagene Verwendung des Aktivsaldos von Fr. 2 525 396.08, einschliesslich des Vortrages vom Vorjahr, gutzuheissen;
2. dem Verwaltungsrat und der Geschäftsleitung für die Geschäftsführung im Jahre 1953, unter bester Verdankung, Entlastung zu erteilen.

Luzern, den 5. Mai 1954.

Mit vorzüglicher Hochachtung
Die Kontrollstelle:
G. Jaccard. **Heh. Bühler.**

Bezugs-Angebot

Die zur Ausgabe gelangenden 12 000 neuen Aktien werden unseren bisherigen Aktionären zu folgenden Bedingungen zum Bezuge angeboten:

1. Der **Bezugspreis** beträgt **Fr. 700.—**; davon sind vorerst 50 % einzuzahlen, nämlich:
   Fr. 250.— auf dem Nominalwert und
   » 100.— auf dem Agio, also
   Fr. 350.— total pro Aktie.

   Den eidgenössischen Emissions-Stempel von 2 % trägt die Gesellschaft.
2. Auf je 4 alte Aktien kann 1 neue Aktie zu Fr. 500.— nominal zum vorgenannten Emissionspreis bezogen werden.
3. Die **Ausübung des Bezugsrechtes** hat in der Zeit

   vom 2. bis 12. Mai 1955, mittags

   unter Verwendung des Bezugsscheines und gegen Einlieferung des Coupons Nr. 6 der alten Aktien zu erfolgen. Zeichnungsanmeldungen nehmen entgegen:

   Schweizerische Kreditanstalt in Zürich
   Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich
   Luzerner Kantonalbank in Luzern

   sowie deren sämtliche schweizerischen Niederlassungen.
4. Der **Zeichner** haftet der Gesellschaft für den vollen **Ausgabebetrag** von Fr. 700.— für jede Aktie, auch wenn er seine Rechte als Aktionär auf andere Personen überträgt.
5. Die **Einzahlung** des ersten Teilbetrages von Fr. 350.— pro **Aktie hat bis spätestens am 20. Mai 1955** zu erfolgen.
6. Die Afforderung zur Einzahlung weiterer Teile des nicht einbezahlten Kapitals erfolgt mittels eingeschriebenem Brief der Gesellschaft an die Zeichner sowie durch Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in je einer Tageszeitung von Zürich, Basel und Luzern.

   Bei verspäteten Einzahlungen ist neben der eingeforderten Teilzahlung ein Zins von 5 % zu entrichten; das Kaduzierungsrecht der Gesellschaft bleibt bei nicht termingemässer Liberierung vorbehalten.
7. Den Zeichnern werden für die nicht voll liberierten neuen Inhaberaktien auf den Namen lautende Interimszertifikate ausgehändigt, die nach der Vollelnzahlung der Aktien gegen definitive auf den Inhaber lautende Aktientitel umgetauscht werden.

   Die Uebertragung der Interimsscheine hat gemäss Statuten durch Zession zu erfolgen und muss der Gesellschaft angezeigt werden.
8. Die Kotierung der Interimszertifikate ist nicht vorgesehen; dagegen wird die Gesellschaft nach der Vollliberierung die Kotierung der künftigen Inhabertitel an der Zürcher Börse nachsuchen.
9. Die **Zeichnungen** sind bis zum 20. Juni 1955 verbindlich.
10. Die oben aufgeführten Banken sind gerne bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Luzern, den 30. April 1955.

Centralschweizerische Kraftwerke:
F. Ringwald. E. Zihlmann.

Lecken nicht modern
ELCO ADHESA
die praktischen und
hygienischen
Selbstklebe-Briefumschläge
kleben selbst
und kleben gut

Erhältlich
in Fachgeschäften.

Schnell und mühelos

erhalten Sie mit dem kombinierten

DUPLOMAT

weisse Kopien in 45 Sek. von allen Ihren Originalen

Duplomat Ultra	kombiniert	A 4	Fr. 650.—
Duplomat Ultra	kombiniert	A 3	Fr. 850.—
Duplomat Super	Belichtung	A 4	Fr. 275.—
Duplomat Junior	Entwicklung	A 4	Fr 195.—

Verlangen Sie Angebote und Vorführung bei

OZALID AG. ZÜRICH

Seefeldstrasse 94 **Telephon (051) 24 47 57**

Mikrofilm- u. Aufnahmegeräte Kontophot, Ausführung sämtlicher Mikrofilm-Aufnahmen, Vergrösserungs- u. Verkleinerungsarbeiten in unserer Reproduktions-, Lichtpaus- und Plandruckanstalt

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der nachstehenden schweizerischen Patente wünschen dieselben zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen:

Nr. 274933 betr.: Installation pour la formation d'une feuille continue, à orientation moléculaire, en polymère organique thermoplastique.

Nr. 276218 betr.: Procédé pour la fabrication d'objets creux en matière plastique et moule pour la mise en œuvre de ce procédé.

Nr. 274573 betr.: Procédé de fabrication d'une feuille continue en polymère thermoplastique et installation pour la mise en œuvre de ce procédé.

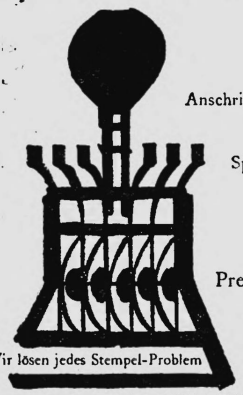
Nr. 261727 betr.: Gasturbinenrotor.

Nr. 275928 betr.: Einrichtung an Brennkammern zur Ermöglichung des Auswechselns von Düsen für flüssigen Brennstoff im Betrieb.

Anfragen befördern:

Kirchhofer, Ryffel & Co.
Patentanwaltsbureau
Zürich 1
Bahnhofstrasse 56

Taster-Stempel



auch
komplizierteste
Anschrift mit einem Druck
gestempelt.
Spezialfarben für alle
Materialien

Dateure
Preisauszeichnungs-
Stempel
Numeroteure

Wir lösen jedes Stempel-Problem

SPECKERT + KLEIN

Löwenstrasse 58 Zürich 1 Telephon 25 00 50

Rechnungsruf

Ueber den Nachlass der am 30. März 1955 verstorbenen Frau

Margaritha Fontanellaz-Pappé

Charles altbernische Witwe, wohnhaft gewesen Kramgasse 46, in **Bern**, wird ein **Erbschafts-Inventar** aufgenommen.

Forderungen und Bürgschaftsansprachen an den Nachlass sowie Guthaben der Erblasserin sind zur Aufnahme in das Inventar bis zum 31. Mai 1955 dem unterzeichneten Notar anzumelden.

Bern, den 27. April 1955.

Der Beauftragte:
Ernst Roth, Notar, Bubenbergplatz 12, **Bern**.

Bewilligt:

Der Regierungsstatthalter II: **Aeschlimann.**

Oeffentliches Inventar

Erblasser:

Emil Baumann-Adam

geb. 1883, Kaufmann, von Basel, wohnhaft gewesen in **Basel**, Birmannsgasse 17.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner einschliesslich Bürgschaftsgläubiger bis 30. Mai 1955 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 30. April 1955.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Underwood Sundstrand Buchungsautomaten

Class D

rebuiltierte Occasionsmaschinen des neuen Modelles liefert zu günstigen Bedingungen

SYSTEMA AG. Generalvertretungen der Underwood Corporation New York
Tel. Zürich (051) 24 33 75
Bern (031) 5 60 26
Basel (061) 22 18 06

Zu verkaufen

grössere Parzelle Industrieland

Areal Auhafen Birsfelden (Basel-Land). - Geleiseanschlussmöglichkeit.

Selbstkäufer erhalten Auskunft unter Chiffre R 6060 Q an Publicitas AG., Basel.

Zu verkaufen in **OBERHOFEN** am Thunersee schönes

CHALET

mit allem Komfort, 6 Zimmer, Wohnzimmer in Arvenholz, Cheminée, Oelheizung, 1247 m² Umschwung, Garage, in leicht erhöhter, unverbaubarer Südlage. Volle Aussicht auf See und Alpen. Anfragen gefl. unter Chiffre D. 3826 T. an Publicitas Thun.

Kistenfabrik Zug AG., Zug

Wir liefern: Transportkisten für Inland und Export. Gezinkte und verleimte Schreinerkisten. Paletts mit und ohne Aufsteckrahmen. Kleinbehälter.

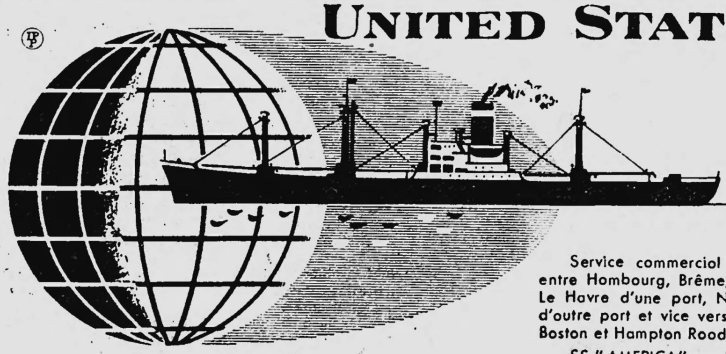
Fachmännische Beratung. Tel. (042) 4 33 55 und 56.

Das SHAB. weist die größte Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese große Verbreitung — inserieren Sie!

Für Artikel aus
Plexiglas
die Spezialfirma

Zürich 56
Tel. 051 464991
Wehntalerstr. 298

UNITED STATES LINES



Service commerciol ropide, régulier, hebdomodoire entre Hombourg, Brême, Amsterdom, Rotterdom, Anvers, Le Havre d'une port, New-York, Philadelphie, Boltimore d'outre port et vice verso. Service bimensuel de et pour Boston et Hampton Roods.

SS "AMERICA" ou déport et à destinotion du Havre et de Bremerhoven.

Les ogents généroux signent les connoissements et donnent tous les renseignements utiles

CONTAINERS
CITERNES et CALES FRIGORIFIQUES
Service combiné au départ et à destination de toutes les gares des U.S.A. et du Canada.

GONDRAND FRÈRES S.A. BALE TEL. 061/22 36 80 ET SES SUCCURSALES

JACKY, MAEDER & Cie, BALE TEL. 061/22 27 90 ET SES SUCCURSALES

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der „Volkswirtschaft"